

भवतु वेदविदां परिवर्द्धनं यथा जयतु महधियों परिनर्द्धनम् ।

ओ३म्

श्री० भारवि विरचितम् ।

किरातार्जुनीयम् ।

(सर्गत्रयात्मकम्)

Initial

मुरादाबाद नगरस्थ बलदेवार्थ्य संस्कृ-

तपाठशालायाः प्रथमाऽध्यापकेन

जीवारामेण शर्मणा

विरचितया

व्याख्यया समलंकृतम्

मुरादाबादनगरे

“लक्ष्मीनारायण” मुद्रणयन्त्रे

मुद्रापयित्वा प्रकाशितम्

प्रथमावृत्तौ

५००

सन्

१९०७

मूल्य

जयतु वेदमतो भुविभास्करः, कुरुतु नः कलहम्परमेश्वर ! ॥

॥ ओ३म् ॥

# किरातार्जुनीयम्

सटीकम् ।

श्रियः कुरूणामधिपस्य पालनीं प्रजासुवृत्तिं  
यमयुङ्क्त वेदितुम् । सर्वानि लिङ्गा विदितः समा-  
ययौ युधिष्ठिरं द्वैतवने वनेचरः ॥ १ ॥

कुरूणाम् = कुरुजनपदानाम् । अधिपस्य = दुर्योधनस्य  
नृपतेः । श्रियः = राजलक्ष्म्याः । पालनीम् = प्रतिष्ठापिकाम् ।  
प्रजासु = जनेषु विषये । वृत्तिम् = व्यवहारम् । वेदितुम् =  
विज्ञातुम् । यम् = वनेचरम् । अयुङ्क्त = नियुक्तवान् । वर्णि-  
च्छिङ्गी = ब्रह्मचारिवेषधारीत्यर्थः । मः = असौ नियुक्तः । वने-  
चरः = किरातः । विदितः = परवृत्तान्तज्ञानरानित्यर्थः ।  
युधिष्ठिरम् = धर्मराजम् । द्वैतवने = द्वैताख्ये तपोवने । समा-  
ययौ = सम्प्राप्तः ॥ १ ॥

१-तस्य निवासइन्वणप्रत्ययः । जनपदेलुवित्यणोलुप् २-अधिपातिरक्षति,  
अधि×पा×कः, आतश्चोपसर्गे इति कः । आतोऽपइटिचेत्याकारस्य लोपः ।  
३-क्विचिप्रच्छिप्रिचुट्प्रुच्वादीर्घोऽसम्प्रसारणं चेत्युणादिसूत्रेण क्विप् । ४-पा-  
त्यतेऽनयेति, पालनी×करणाधिकरणयोश्चेति ल्युट् । टिड्ढाणञितिङीप्ताम् ।  
५-प्रजायते इति । प्र×जन×उपसर्गे च संज्ञायामितिङः । ६-वृत्×अस्त्रयाक्तिन  
७-विद् तुमुन्राबुलौ क्रियायां क्रियार्थाभ्यामिति तुमुन् । ८-यत्×अम् । 'त्य-  
दादीनामः' अतो गुणे अमिपूर्वः । ९-वर्णाद्ब्रह्मचारिणीतीनेप्रत्ययः । १०-त्य-  
दादीनामः अतो गुणे, तदोः सः सावनन्त्ययोरित्यनेनतकारस्यसकारः । ११-व-  
नेचरतीति । चरेष्टः, इतिटप्रत्ययः । तत्पुरुषेकृतबहुलमित्यलुक् । १२-अश-  
भादिभ्योऽञ् इत्यञ् प्रत्ययः । १३-युधिरणे स्थिरम् = युधिष्ठिरम् । हलद-  
न्तात् सप्तम्याः संज्ञायामित्यलुक्, गवियुधिभ्यां स्थिरः, हातिषत्वम् ॥ अस्मिन्सर्गे  
चशस्थवृत्तम् ॥

कृतप्रणामस्य महीं महीभुजे जितां सपत्नेन  
निवेदयिष्यतः । नविष्यथे तस्य मनो नहि प्रियं  
प्रवक्तुमिच्छन्ति मृषा हितैषिणः ॥ २ ॥

कृतप्रणामस्य = कृतनमस्कारस्य । सपत्नेन = रिपुणा-  
दुस्योश्रनेन । जिताम् = स्वायत्तीकृताम् । महीम् = वसुम-  
ताम् । महीभुजे = युधिष्ठिराय । निवेदयिष्यतः = ज्ञापयि-  
ष्यतः । तस्य = वनेचरस्य । मनः = स्वान्तम् । न = नो ।  
विष्यथे = व्यथामगात् । हि = यस्मात् । हितैषिणः = स्वा-  
मिहितार्थिनोनराः । मृषा = अलीकम् । प्रियम् = मनोहरम् ।  
प्रवक्तुम् = प्रगदितुम् । नेच्छन्ति = नोवाञ्छन्तीत्यर्थः ॥

द्विषांविघाताय विधातुमिच्छतो रहस्यनुज्ञा-  
मधिगम्यभूभृतः । ससौष्ठवौदार्यं विशेषशालिनीं  
विनिश्चितार्थामितिवाचमाददे ॥ ३ ॥

रहसि = एकान्तासः = असौ वनेचरः । द्विषाम् = वैरिणाम् ।  
विघाताय = द्विषांविद्वन्तुमित्यर्थः । विधातुम् = निद्वन्तुम्  
व्यापारं कर्तुम् । इच्छतः = प्रयत्नं कुर्वतः । भूभृतः = युधि-  
ष्ठिरस्य । अनुज्ञाम् = आज्ञाम् । अधिगम्य = प्राप्य । सौष्ठ-  
वौदार्यं विशेषशालिनीम् = सुष्ठुभावः सौष्ठवम्. शब्द-  
सामर्थ्यम् । उदारस्यभावः औदार्यम् अर्थसम्पत्तिः तयोर्वि-

१-कृतः प्रणामः प्रगतिः येन असौ कृतप्रणामः तस्य । प्र+णम+हलश्चेतिभा  
वेष्ण् । २-सदृशतति एकार्थे -इति । पत+नः । सदृश्यसः । ३-मन्त्रे इति ।  
मह्+अच्+मह्+गौरादिभ्यश्चेतिङीष् । ४-महीभुनक्तीति महीभुक् तस्मैमही-  
भुज । ५-हितमिच्छतीतिहितैषिणः हित+इप्+णनिः । ६-लटः सद्वा, इति ।  
शतृप्रत्ययः । -व्यथभवचलनयोरितिधातोर्लिट् ।

७ विनिश्चितः, निश्चयीकृतः-अर्थः तात्पर्यं यथा ताम् ।

शेषः तेन शाल्यते शोभते इति सौष्ट्रवौदार्यविशेषशालिनी  
ताम् । त्रिनिश्चितार्थाम् = विशेषतः प्रमाणतो निणीतार्थाम् ।  
इति = वक्ष्यमाणरूपाम् । वाचम् = वचनम् । आददे = स्वी-  
कृतवान् ॥ ३ ॥

## वनेचरोऽवोचत् ।

क्रियासु युक्तेर्नृपचारचक्षुषो नवञ्चनीयाःप्रभ-  
वोनुजीविभिः । अतोर्हसि क्षन्तुमसाधु साधुवा  
हिवंमनोहारि च दुर्लभं वचः ॥ ४ ॥

हे नृप ! हे राजन् ! क्रियासु = कृत्यवस्तुषु । युक्तैः =  
संलग्नैः । अनुजीविभिः = भृत्यैः । चारचक्षुषः = गुप्तदत्तलो-  
चना इत्यर्थः । प्रभवः = स्वामिनः । नवञ्चनीयाः = नोप्रतार-  
णीयाः । अतः = एतदर्थम् । असाधु = अप्रियम् । साधु =  
प्रियम् । वा = अथवा । क्षन्तुम् = सोढुम् । अर्हसि = योग्योऽ-  
सि । कुतः । हितम् = पथ्यम् । मनोहारि = मनोरुचिरम् ।  
वचः = वचनम् । दुर्लभम् = दुष्प्राप्यम् ॥ ४ ॥

सकिं सखा साधु न शास्ति योधिपं हितान्न यः  
संशृणुते सकिं प्रभुः । सदानुकूलेषु हि कुर्वते रतिं नृ  
पेष्वमात्येषु च सर्वसम्पदः ॥ ५ ॥

यः = सखामात्यादिः । अधिपम् = स्वामिनम् । साधु =

१ क्रियते यथा असौ अस्मिन् इति वा ( डुकूल करणे करणकर्माधि करणादौ  
न यथा यथ शप्रत्ययः ) रिङ् शयग्लिङ्क्षु, इति रिङादेशः । अचिरनुधातुध्रुवां  
ध्वोरिङ्ङुवङ्ङावित्तीयङ् ।

२ चारादूता एव चक्षुषि लोचनानि येषां ते चारचक्षुषः ।

३ अनुकूलं करोति ( अनुकूल + करोत्यर्थेणिच् पचाह्वयच् )

४ रमणं रतिः ( रम् + द्वियांक्तिन् अनुदात्तोपदेशेति अनुनासिकलोपः )

हितम् । नशास्ति = नोपदिशति । सः = असौ । किंसखा ।  
 कुत्सितं मित्रम् । (दुर्मन्त्रीत्यर्थः) तथा यः प्रभुः = यः स्वामी  
 हितात् = आप्तजनाद्दहितोपदेशुः संकाशात् । नसंश्रुणुते =  
 नशृणोति ( हितमितिशेषः ) सार्कप्रभुः = असौकुत्सितस्वामी ।  
 हि = यनः । नृपेषु = स्वामिषु । अनुकूलेषु = परस्या-  
 नुरक्तपुसत्सु । अमात्येषु = सचिवेषु च । सदा = सर्वदा ।  
 सर्वसम्पदः = विश्वविभवाः । रतिम् = अनुरागम् । कुर्वते =  
 कुर्वन्ति ॥ ९ ॥

निसर्गदुर्वोधमवोधविक्लवाः क्वभूपतीनां च-  
 रितं क्वजन्तवः । तवानुभावो यमवेदियन्मया  
 निगूढतत्त्वं नयवर्त्मविद्विषाम् ॥ ६ ॥

निसर्गदुर्वोधम् = स्वभावदुर्ग्रहम् । भूपतीनाम् = राज्ञाम् ।  
 चरितम् = चरित्रम् क्व = कुत्र । अवोधविक्लवाः = अज्ञानो-  
 पहताः । जन्तवः = मादृशाः पामरजना इत्यर्थः कापिकुत्रापि  
 नोभयं संघटत इत्यर्थः । तथापि = तदपि । निगूढतत्त्वम् = संवृत-  
 याथार्थ्यम् । विद्विषाम् = अरीणाम् । नयवर्त्म = षाड्गुण्य-  
 प्रयोगः । यन्मयावेदि = ज्ञातमिति यावत् । अयम् = इदं-  
 वेदनमित्यर्थः । तव = भवतः । अनुभावः = सामर्थ्यम् ॥ ६ ॥

विगूढकमानो भवतः पराभवं नृपासनस्थोऽ-  
 पि वनाधिवासिनः । दुरोदैरच्छद्मजितां समीहते  
 नयेन जेतुं जगतीं सुयोधनः ॥ ७ ॥

१ निगूढते संक्रियते इति ( नि + गूढ + क्त । यस्यविभाषेतिनेट् ) ।

२-पराभूयते इति पराभवनामित्यर्थः परा+भू+भावेअप् । ३-दुष्टमासमन्ता दु-  
 दरयस्य । पृषोदरादिवात्साधुः । ४-गच्छति काश्येत्वाननष्टा भवतीति । गम्×  
 वन्तमानेषुषद्वृहन् । महज्जगच्छतृवच्चेत्पुनादिस्थाऽतिप्रत्ययेन निपातनात् साधुः  
 ततः शतृत्स्यत्वान् उभितथेतिङापि ।

सुयोधनः = (सुखेन युध्यतेस सुयोधनः) दुर्योधनः ।  
 नृपासनस्थः = मिंहासनस्थोपि । वनाधिवासिनः = वन-  
 माधिवसतीति वनाधिवासीतस्मात् वनस्थात् । राज्यभ्रष्टा-  
 दपीत्यर्थः । भवतः = त्वत्तः । पराभवम् = पराजयम् ।  
 विशङ्कमानः = उत्प्रेक्षमाणः सन् । दुरोदरः = द्यूतकारे पणे-  
 द्यूने दुरोदरमित्यमरः । तस्यछद्मना = मिषेण । जिताम् =  
 लब्धाम् । जगताम् = महीम् । नयेन = नीत्या । जेतुम् =  
 वशीकृतुम् । समीहते = व्यापियते ॥ ७ ॥

तथापि जिह्मः स भवज्जिगीषया तनोति  
 शुभ्रं गुणसम्पदा यशः । समुन्नयन्भूतिमनार्थ्यसं-  
 गमाद्धरं विरोधोऽपि समं महात्मभिः ॥ ८ ॥

तथापि = साशङ्कोपि । जिह्मः = वक्रः । वञ्चकइति  
 यावत् । सः = असौदुर्योधनः । भवज्जिगीषया = गुणैर्भ-  
 वन्तमाक्रामितु मिच्छयेत्यर्थः । गुणसम्पदा = दानदाक्षि-  
 ण्यादि गुणगणि ष्णाकरणेन । शुभ्रम् = विशदम् । यशः =  
 कीर्तिम् । तनोति = विस्तारयति । तथाहि भूतिम् = ऐश्व-  
 र्यम् । समुन्नयन् = उत्कर्ष मापादयन् । महात्मभिः समम् =  
 सज्जनैः सहेत्यर्थः । साकं सत्रासमं सह इत्यमरः । अनार्थ्य-  
 संगमात् = दुर्जनसंसर्गात् । विरोधोऽपि = विद्वेषोऽपि ।  
 वरम् = मनाकृपियः ॥ ८

कृतारिषड्वर्गजयेन मानवीमगम्यरूपां पैद-

१ — जेतुमिच्छा जिगीषा तथाजिगीषया ॥ २ ॥ नानार्थ्याः अनार्थ्याः अ-  
 नानार्थ्याणां संगमः, अनार्थ्यसंगमः तस्मादनार्थ्यसंगमात् । ३ महानात्मास्वभावो  
 येषातिमहात्मानः तैर्महात्मभिः ।

४ पश्यते गम्यते यथा असौताम् । पद्मतीपद्वारिभ्यामविः, इत्यविः प्रत्ययः,  
 ततः पदावेरितिरूपम् । कृषिकारान्तादक्लिः इतिपक्षेऽपि तदापदवीतिसिद्धम् ।

वीं प्रपित्सुना । विभज्यनक्तं दिवमस्ततन्द्रिणा  
वितन्यते तेन नयेन पौरुषम् ॥ ९ ॥

( षण्णांवर्गः षड्वर्गः ) अरीणाम् = अन्तःशत्रूणाम् ।  
षड्वर्गः = कामक्रोधादिः, तस्यजयः कृतोयेन तेन तथो-  
क्तेन विनीतेनेत्यर्थः । अगम्यरूपाम् = पुरुषमात्रदुष्प्राप्याम्  
मानवीम् = ( मनोरिमां मानवीम् ) मनूपादिष्टसदाचार  
क्षुण्णामित्यर्थः । पदवीम् = प्रजापालनपद्धतिम् । प्रपित्सुना =  
प्रतिपत्तुमिच्छुना । अस्ततन्द्रिणा = ( अस्तातन्द्रिरालस्यं  
यस्यतेनास्ततन्द्रिणा ) अनलसेनेत्यर्थः । तेन = दुर्योधनेन ।  
पौरुषम् = पुरुषकारः । ( पुरुषस्य कर्म पौरुषं पुरुषकारः  
उद्योग इभियावत् ) नक्तं दिवम् = नक्तंच दिवाचनक्तं दिवम्,  
अहोगत्रयोरित्यर्थः । विभज्य = विभागं विधाय । नयेन =  
नीत्या । वितन्यतं = विस्तार्यते ॥ ९ ॥

सखी निव प्रीतियुजोऽनुजीविनः समा नमा-  
नान्सुहृदश्च बन्धुभिः । संसृतं दर्शयते गतस्मयः  
कृताधिपत्यामिव साधु बन्धुताम् ॥ १० ॥

गतस्मयः = निरहङ्कारः । सः = असौ दुर्योधनः । संस-  
ृतम् = अनारतम् । साधु = सम्यक् । अनुजीविनः = भृ-  
त्यान् । प्रीतियुजः = स्निग्धान् । सखीनिव = मित्राणीव-  
दर्शयते । लोकास्येति शेषः । ( शोभनं हृदयं येषां तान्सुहृदः )  
मित्राणि च । बन्धुभिः = भ्रात्रादिभिः । समानमानान् =  
तुल्यसत्कारान् । दर्शयते । बन्धुताम् = ( बन्धूनां समूहो  
बन्धुनातांबन्धुताम् ) कृताधिपत्यामिव = कृतं आधिपत्यं

स्वाम्यं यस्यास्तां कृताधिपत्यामिव दर्शयते बन्धूनार्थप-  
तानिवदर्शयते इत्यर्थः ॥ १० ॥

असक्तमाराधयतो यथायथं विभज्यभक्त्या  
समपक्षपातया । गुणानुरागादित्र सख्यर्मायिवा-  
न्नवाधनेऽस्यत्रिगणः परस्परम् ॥ ११ ॥

यथायथम् = यथास्वम् । विभज्य = विभागं विधाय ।  
असंकीर्णरूपं विच्येत्यर्थः । पक्षपातः = ( पक्षपातः पक्षपा-  
तः ) आसक्तिविशेषः समस्तुल्यो यस्यां सा तथा तथा सम-  
पक्षपातया । भक्त्या = अनुरागविशेषेण । असक्तम् = अ-  
नामक्तम् । आराधयतः = सेव्यमानस्य । अस्य = दुर्योधन-  
स्य । त्रिगणः = ( त्रयाणां धर्मार्थकामानां गणास्त्रिग-  
णस्त्रिवर्गः ) गुणानुरागात् = तदीयगुणेष्वनुरागात् । स-  
ख्यम् = मैत्रीम् । ईयिवानिव = उपगतवानिव । परस्परम् =  
मिथः । न वाधते = नोविधनंयाति ॥ ११ ॥

निरत्ययंसाम न दानवर्जितं न भूरिदानं विर-  
हय सत्क्रियाम् । प्रवर्तते तस्य विशेषशालिनी  
गुणानुरोधेन विनानसत्क्रिया ॥ १२ ॥

तस्य = दुर्योधनस्य । निरत्ययम् = निर्वाधम् । अमायि-  
कमित्यर्थः । साम = सान्त्वम् । दानवर्जितम् = दानरादि-  
तम् । न प्रवर्तते = न वर्तते । भूरि = प्रभूतम् । दानम् =  
धनत्यागः । सत्क्रियाम् = सत्कृत्यम् । विरहय = विहाय  
न प्रवर्तते । विशेषशालिनी = अतिशययोगिनी । सत्क्रिया =

१ भज्यत इति भक्तिः ( स्त्रियांक्तिन् ) तथा भक्त्या ।

२ गुणानामनुरोधः गुणानुरोधः तेन गुणानुरोधेन अनु × रुध × घञ्प्रत्ययकृतेऽनुरो-  
धस्य सिद्धिः ॥



आदरक्रिया । गुणानुरोधेन = गुणानुरागेण । विना = अन्त-  
रेण । नप्रवर्तते = नवर्तति ॥ १२ ॥

वसूनिवाञ्छन्न वशी न मन्युनास्वधर्म इत्येव  
निवृत्तकारणः । गुरूपदिष्टेन रिपौ सुतेऽपिवा  
निहन्ति दण्डेन स धर्मविप्लवम् ॥ १३ ॥

वशी = (वशमस्यास्तीति वशी) दुर्योधनः । वसूनि = ध-  
नानि । वाञ्छन्न = लोभान्नेत्यर्थः । निहन्तीतिशेषः । तथा  
मन्युना = कोपेनच । निवृत्तकारणः = निवृत्तलोभादि  
निमित्तः । स्वस्य = राज्ञः । धर्मः = कर्तव्य इत्येव । गुरूप-  
दिष्टेन = प्राङ्गुवाकोपदिष्टेन । दण्डेन = दमेन । शिक्षय-  
त्यर्थः । रिपौ = शत्रौ । सुतेऽपिवा = पुत्रेऽपिवा । स्थित-  
मितिशेषः । धर्मविप्लवम् = धर्मव्यातिक्रमम् । अधर्मामिति  
यावत् । निहन्ति = निवारयति ॥ ११ ॥

विधायरक्षान्परितः परतरानशङ्किताकारमु-  
पैतिशङ्कितः । क्रियापूर्वगेष्वनुजीविसात्कृताः  
कृतज्ञतामस्य वदन्ति संपदः । १४ ।

शङ्कितः = ( शङ्काजातास्य शङ्कितः ) अविश्वस्तःसन् ।  
परितः = सर्वत्रस्वपरमण्डले । परतरान् = आत्मीयान् ।  
अवञ्चकानिति यावत् । रक्षान् = रक्षकान् । विधाय = कृत्वा  
नियुज्येत्यर्थः ॥ अशङ्किताकारमुपैति = स्वयमविश्वस्तोऽपि

१ निवृत्त कारणयस्याऽसौ निवृत्त कारणः । २—धर्मस्यविप्लवः, उपद्रवः,  
धर्मविप्लवः, तंधर्मविप्लवम् । (वि०खु०अ०प्रत्यये कृते सति विप्लवश्चासिद्धिः)  
३ परेषु शत्रुषु इतरे अन्ये ते परतरे तान् परतरान् ४ क्रियायाः कृत्यस्य भव-  
वर्गाः कार्यसमाप्तयः, तेषुक्रियापूर्वगेषु ५ कृतम् उपकृतम् जानाति स्वकिंरिति  
यः सः कृतज्ञः कृतज्ञस्यभावः कृतज्ञता ताम् कृतज्ञताम्. ( कृत०खु०अ०प्रत्यये )

विश्वस्तवदेव व्यवहरम्परमुखेनैव परान्भिन्नक्तीत्यर्थः ॥  
क्रियापवर्गेषु = कर्मसमाप्तिषु । अनुजीविसात्कृताः = भृत्या  
धीनाकृताः । सम्पदः = विभवाः । अस्य = राज्ञो दुर्योधनस्य  
कृतज्ञताम् = उपकारित्वम् । वदन्ति = प्रकाशयन्तीत्यर्थः ॥

अनारतंतेन पदेषु लम्बिताविभज्यसम्यग्विनि-  
योगसत्क्रियाः । फलन्त्युपायाः परिवृंहितायतीरु-  
पेत्य संघर्षमिवार्थसम्पदः ॥ १५ ॥

तेन = अमुना राज्ञादुर्योधनेन । पदेषु = उपादेयवस्तुषु ।  
सम्यक् = यथाहि । विभज्य = विविच्य । विनियोगएव =  
विशेषनियोगएव । सत्क्रिया = अनुग्रहः । सत्कार इतिया-  
वत् । यासांताः । लम्बिता = स्थानेषु सम्यक्प्रयुक्ता इत्य-  
र्थः । उपायाः = सामादयः । सङ्घर्षम् = परस्परसङ्घर्षम् । उपे-  
त्येव = समाप्येव । परिवृंहितायतीः = प्रचितोत्तरकाळाः ।  
स्थिरा इत्यर्थः । अर्थसम्पदः = धनविभवाः । अनारतम् =  
अजस्रम् । फलन्ति = प्रसुवते ॥ १५ ॥

अनेकराजन्यरथाश्वसंकुलं तदीयमास्थाननि-  
केतनाजिरम् । नयत्ययुग्मच्छदगन्धिर्गर्दतां  
भृशं नृपोपायनदन्तिनां मदः ॥ १६ ॥

अयुग्मच्छदस्य = सप्तपर्णं पुष्पस्य गन्ध इव गन्धो यस्या-  
सावयुग्मच्छदगन्धिः । नृपाणाम् = राज्ञाम् । उपायनानि-  
उपहारभूताः = योदन्तिनः = हस्तिनस्तेषां मदः = दानवारि ।

१-न आरतम्, अनारतम्-सततम् ( आ×रम्×क्तः, ततोन्स समास )

२ विनियोगस्य नियोजनस्य सत्क्रियाः विनियोगसत्क्रियाः ।

३ नएकेऽनेके, अनेकेच ते राजन्या अनेकराजन्या स्तेषामनेकेषां राजन्या-  
नाम्रथाश्वाऽश्वरथाश्वम्-तेन रथाश्वनेसंकुलं व्याप्तमिति यावत् ॥

अनेकेषाम् = बहूनाम् । राजन्यानाम् = क्षत्रियाणाम् । रथा-  
 इवेन = स्यन्दतुरंगेण । संकुलम् = व्याप्तम् । तदीयम् =  
 तस्येदम् । आस्थाननिकेतनाजिरम् = सभामण्डपाङ्गणम् ।  
 भृशम् = अत्यर्थम् । आर्द्रताम् = पाङ्कितत्वम् । नषति =  
 प्रापयति ॥ १६ ॥

मुखेनलभ्यादधतः कृषीर्बलैरकृष्टपच्याइवस-  
 स्यसम्पदः। वितन्वातिक्षेममदेवमातृकाश्चिराय त-  
 स्मिन्कुरवश्चकासते ॥ १७ ॥

चिराय = बहुकालपर्यन्तम् । तस्मिन् = दुर्योधने । क्षेमम्  
 कल्याणम् । वितन्वाति = करसति । देवः = पर्जन्यएव  
 माता = अम्बा । येषांतेदेवमातृकाः = वृष्टयम्बु जीविनां-  
 देशास्तेन भवन्तीत्यदेवमातृकाः। कुरवः = कुरुणांनिवासाः कुर  
 वांजनपदविशेषाः । अकृष्टपच्याः = कृष्टेनहल्पेन पच्यन्तेइति  
 कृष्टपच्याः तद्विपरीता अकृष्टपच्याइवाकृषीर्बलैः = कृषकैः ।  
 मुखेन = अङ्गुलेन । लभ्याः = लब्धुं शक्याः । सस्यस-  
 म्पदः = वृक्षादीनां फलानिदधतः = धारयन्तः । चकासते =  
 सर्वोत्कर्षेण शोभन्त इत्यर्थः ॥ १७ ॥

उदारैर्कीर्तेरुदयं दयावतः प्रशान्तबाधं दिश-  
 तोऽभिरक्षयाँ । स्वयं प्रदुग्धेऽस्यगुणैरुपस्तुता वर्सू-

१ कृषीर्बलैरुदयं इति वलच् प्रत्ययः बले इति दीर्घत्वम् ॥

२ उदारा, उत्कृष्टा, कीर्तिः, यशः, यस्य—असौ, उदारकीर्तिः, तस्य, उ-  
 दारकीर्तेः ॥

३ अभिसमन्ताद्रक्षा=अभिरक्षा तथा अभिरक्षया ॥

४-वसुधनुपमानमुपमायस्याऽपीवसूपमानस्तस्य वसूपमानस्य ॥

## पमानस्यवसूनि 'मेदिनी ॥ १८ ॥

उदारकीर्तेः = महाशशसः । दयावतः = परदुःखप्रहरणे-  
च्छोः । अतएव प्रशान्तवाधम् = प्रशमितोपद्रवम्, यथास्या-  
त्संयतिक्रियाविशेषणम् । अभिरक्षया = सर्वतस्त्राणेन । उद-  
यम् = वृद्धिम् । दिशतः = अवलोकयतः । वसूपमानस्य =  
कुंवरतुल्यस्य । अस्य = दुर्योधनस्य । गुणैः = दयादाक्षि-  
प्यादिभिः । उपस्नुता = द्राविता । मेदिनी = पृथिवी । व-  
सूनि = धनानि । स्वयम् = आत्मनैव । प्रदुग्धं = अक्लेशेन  
दुह्यतइत्यर्थः ॥ १८ ॥

महौ जसो मानधनाधनार्चिता धनुर्भृतः संयति  
लब्धकीर्तयः । नसंहतास्तस्य नभिन्नवृत्तयः प्रि-  
याणिवाञ्छन्त्यसुभिःसमीहितुम् ॥ १९ ॥

महौजसः = महाबलाः । मानधनाः = ( मानः कुल-  
शीलाद्यभिमानं एकं धनं येषां तेमानधनाः ) । धना-  
र्चिताः = ( धनैर्गर्चिताः धनार्चिताः ) मत्कृताः । संयति =  
संग्रामं । लब्धकीर्तयः = बहुयशस इत्यर्थः । संहताः = मिथः  
संगतः । स्वार्थनिष्ठा न भवन्तीति न संहताः । भिन्नवृत्तयः  
मिथोविरोधात् स्वामिकार्यविघातकरा न भवन्तीति न  
भिन्नवृत्तयः । धनुर्भृतः = धानुष्काः । तस्य = दुर्योधनस्य ।  
असुभिः = प्राणैः । प्रियाणि = मनाहराणि कृत्यानि । समी-  
हितुम् = कर्तुम् । वाञ्छन्ति = ईहन्ते ॥ १९ ॥

१-मेदो यस्य अस्तीति । मेदशब्दादिनिप्रत्ययः, ततः, ऋञ्जेभ्योडीप् ॥

२ महन्ति ब्रह्मन्ति ओजांसि बलानि येषांते महौजसः ।

महीभृतां सच्चरितैश्चरैः चरैः क्रियाः सवेद निःशेष-  
मशेषितक्रियः । महोदयैस्तस्यहितानुबन्धिभिः  
प्रतीयते धातुरिवेहितं फलैः ॥ २० ॥

अशेषितक्रियः = समापितकृत्यः । ( आफलोदयकर्म-  
त्यर्थः ) सः = असौदुर्योधनः । सच्चरितैः = शुद्धाचरैः ।  
( अवञ्चकैरित्यर्थः ) चरैः = प्रणिधिभिः । महीभृताम् =  
राज्ञाम् । क्रियाः = प्रारम्भान् । निःशेषम् = सकलम् ।  
वेद = वेत्ति । धातुरिव तस्य = दुर्योधनस्य । उद्योगः ।  
महोदयैः = महावृद्धिभिः । हितानुबन्धिभिः = स्वन्तैरि-  
त्यर्थः । फलैः = कार्यसिद्धिभिः । प्रतीयते = ज्ञायते २० ॥

नतेनसज्यंक्वचिदुद्यतं धनुः कृतंनवाकोप  
विजिह्वममाननम् गुणानुरागेण शिरोभि रूह्येत  
नरार्धिपमौल्यमिवास्य शासनम् ॥ २१ ॥

तेन = राज्ञा दुर्योधनेन । क्वचिद् = कुत्रापि । सज्यम् =  
महज्यया मौर्वी । धनुर्नोद्यतम् = नौर्ध्वीकृतम् । आननंवा =  
वदनंवा । कोपविजिह्वम् = क्रोधकुटिलम् । नकृतम् = ना-  
अकारि । गुणेषु = दयादाक्षिण्यादिषु । अनुरागेण = प्रेम्णा ।  
नरार्धिपैः = नृपैः । अस्य = दुर्योधनस्य । शासनम् = आज्ञा ।

१-महीं पृथ्वीं विभ्रति ते महीभृतः-तेषां महीभृताम् ॥

२ सन्ति, सत्यानि, चरितानि, चरित्राणि, तानिसच्चरितानि तैःसच्चरितैः ।

३ चरन्तीतिचराः पन्थाय् च तैश्चरैः ॥

४-महान् उदयः उन्नतिर्येषां तानि महोदयानि तैर्महोदयैः ॥

५-कोपेन, क्रोधेन, विजिह्वं, विशेषकं कोपविजिह्वम् ॥

६-गुणानामनुरागः प्रीतिः गुणानुरागस्तेन गुणानुरागेण ॥

७-नराणामधिपा नराधिप्रास्तैर्नराधिपैः ॥

मालम्भमिव = मालेव । शिरोभिः = उत्तमाङ्गैः । उद्धतं = धार्यते ॥ २१ ॥

सयौवराज्ये नवयौवनोद्धतं निधायदुःशासन-  
मिद्धशासनः । मखेष्वखिन्नोऽनुमतः पुरोधसा  
धिनीति हव्येन हिरण्यरेतसम् ॥ २२ ॥

इद्धशासनः = अप्रतिहताङ्गः । मः = असौदुर्योधनः ।  
नवयौवनोद्धतम् = नवीनतारुण्यप्रगल्भम् । दुःशासनम् =  
दुःखेनशास्यत इति दुःशासनस्तं स्वकनिष्ठभ्रातरम् ॥ यौवरा-  
ज्ये = युवराजकर्मणि निधाय = नियुज्येत्यर्थः । पुरोधसा =  
पुरोहितेन । अनुमतः = अनुज्ञातः । अखिन्नः = अनलसः ।  
मखेषु = क्रतुषु । हव्येन = हविषा । हिरण्यरेतसम् = ( हि-  
रण्यं रेतोयस्य तं हिरण्यरेतसम् ) अनलम् । धिनीति =  
प्रीणयति ॥ २२ ॥

प्रलीनभूपालमपि स्थिरायति प्रशासदावा-  
रिधि मण्डलं भुवः । सचिन्तयत्येव भियस्त्वदेष्य-  
ती रहो ! दुरन्ता बलवाद्धिरोधिता ॥ २३ ॥

सः = दुर्योधनः । प्रलीनभूपालम् = निः सपत्नमित्यर्थः ।  
स्थिरायती = स्थिरस्थायित्यर्थः । भुवः = वसुमतेः । मण्ड-  
लम् = गालः । आवारिधि = आमागरभ्यः । प्रशासदापि =  
आज्ञापयन्नापि । त्वत् = स्वत्तः । एष्यतीः = आगमिष्यतीः ।  
भियः = भयहेतून् । विपद इत्यर्थः ॥ चिन्तयत्येव = आ-  
लोचयत्येव । अहो ! = आश्चर्यम् । बलवाद्धिरोधिता =  
प्रबलैस्सह वैरम् । दुरन्ता = दुष्टावसाना भवति ॥ २३ ॥

१ = नवंच तद्वयौवनं तारुण्यं नवयौवनम् । तनोद्धतः अघनीतस्तम् ॥

कथा प्रसङ्गेन जनैरुदाहृतादनुस्मृता खण्ड-  
लसूनुविक्रमः । तवाभिधानाद्ब्यथते नताननः  
सुदुःसहान्मन्त्रपदादिवोगः ॥ २४ ॥

कथाप्रसंगेन = गोष्ठी वचनेन । जनैः = भृत्यैः । उदाहृता-  
त् = उच्चारितात् । तव = भवतो युधिष्ठिरस्य । अभिधाना-  
त् = नामधेयात् स्मरणाद्धेतोः । अनुस्मृताखण्डलसूनु विक्र-  
मः = स्मृताजुन पराक्रमः सन् । सुदुःसहात् = अतिदुःखात् ।  
मन्त्रपदात् = मन्त्रशब्दात् स्मारकाद्धेतोः । उरगइव = सर्प-  
इव । नताननः सन् = नतवदनः सन् । व्यथते = दुःखायते ॥

तदाशु कर्तुं त्वयि जिह्व मुद्यते विधीयतां  
तत्र विधेयमुत्तरम् । परप्रणीतानि वचांसि चि-  
न्वतां प्रवृत्ति सारा खलु माहशांगिरः ॥ २५ ॥

तत् = तस्माद्धेतोः । त्वयि = भवतियुधिष्ठिरे । जिह्वम् =  
= कपटम् । कर्तुम् = करणाय । उद्यते = सन्नद्धे (सां जि-  
घांसा वित्यर्थः) तत्र = तस्मिन् दुर्योधने । विधेयम् = कर्त-  
व्यम् । उत्तरम् = प्रतिक्रिया । आशु = शीघ्रम् । विधीयता-  
म् = क्रियताम् । परप्रणीतानि = पराक्तानि । वचांसि =  
वाक्यानि । चिन्वताम् = गवेषयताम् । माहशाम् = वार्ता-  
हारिणामित्यर्थः । गिरः = वाचः । प्रवृत्तिसाराः = वार्ता-  
मात्रसाराः खलु ॥ २५ ॥

१-कथायां वार्तायां प्रसङ्गः प्रसङ्गेः, असौ कथाप्रसङ्गः = तेन कथाप्रसङ्गेन ॥  
२-अनुपश्वात् स्मृतः स्मृती कृतः, आखण्डलस्य इन्द्रस्य स्मृतेरनुस्मृत्य विक्रमः  
शौर्यं येन सः ॥

३-विधातुं योग्यं विधेयम् । ( वि×धा×अचोयत्, इतिवत् प्रत्ययः, ईदृ-  
शति आत ईक )

इतीरयित्वा गिरमात्तमत्क्रिये गतेऽथपत्यौ  
 वनसंनिवासिनाम् । प्रविश्य कृष्णासदनं महीभु-  
 जा तदाचक्षेऽनुजसन्निधौवचः ॥ २६ ॥

वनसंनिवासिनाम् = विपिनसंस्थानाम् । पत्यौ = वनेच-  
 राधिप इति । गिरम् = वचनम् । ईरयित्वा = उक्त्वा ।  
 आत्तमत्क्रिये = गृहीतपारितोषकम् । गतेऽसति = यातेऽसति ।  
 अथ = अनन्तरम् । महीभुजा = राज्ञा । कृष्णासदनम् =  
 द्रौपदीभवनम् । प्रविश्य = प्रवेशविधाय । अनुजस्य =  
 भ्रातुः । सन्निधौ = समीपे । तद् वनेचरोक्तम् । वचः =  
 वचनम् । आचक्षे = आख्यातम् ॥ २६ ॥

निशम्यसिद्धिं द्विषतामपाकृतीस्ततस्ततस्त्या  
 विनियन्तुमक्षमा । नृपस्यमन्युर्व्यवसायदीपिनी  
 रुदाजहार द्रुपदात्मजा गिरः ॥ २७ ॥

अथद्रुपदात्मजा = ( द्रुपदस्य आत्मजा द्रुपदात्मजा )  
 द्रौपदी । द्विषताम् = अरीणाम् । सिद्धिम् = वृद्धिरूपाम् ।  
 निशम्य = आकर्ष्य । ततः = तदनन्तरम् । ततस्त्याः =  
 द्विषद्भ्यः आगताः । अपाकृतीः = विकारान् । विनियन्तुम् =  
 निरोद्धुम् । अक्षमा = अतितिक्षासति । नृपस्य = युधिष्ठि-  
 रस्य । मन्युर्व्यवसाययोः = क्रोधोद्योगयोः । दीपिनीः =  
 संवर्धिनीः । गिरः = वाक्यानि । उदाजहार = जगाद ॥ २७ ॥

१—आत्ता गृहाता सत्क्रिया सम्मानम् येनाऽसावात्सत्क्रियाः, तस्मिन्नात्तसत्क्रिये ।

२—वनेसान्नवस्तुं शालं येषां ते वनसन्निवासिनः, तेषांवनसन्निवासिनाम् ।

३—मन्युश्च व्यवसायश्च मन्युर्व्यवसायौ तयोर्भन्युर्व्यवसाययोः, तौदीप्यते  
 याभिरिति दीपिन्यस्तादीपिनीः ॥



## द्रौपद्युवाच ।

भवादृशेषु प्रमदाजनोदितं भवत्यधिक्षेप-  
इवानुशासनम् । तथापि वक्तुं व्यवसाययन्ति मां  
निरस्तनारी समयादुराधयः ॥ २८ ॥

भवादृशेषु = भवद् विधेषु पाण्डित्येषु । प्रमदाजनोदितम्  
= अवलाजनोक्तम् । अनुशासनम् = नियोगवचनम् । अधि-  
क्षेपः = निरस्कार इव । भवति = जायते ( अतो नयुक्तं वक्तु-  
मित्यर्थः ) तथापि = वक्तुमनुचितत्वेऽपि । निरस्तनारीसम-  
याः = त्याजितशाळीनतारूपस्त्रीसमाचाराः । दुराधयः =  
दुष्टामनोव्यथाः । माम् = द्रौपदीम् । वक्तुम् = निगदितुम् ।  
व्यवसाययन्ति = प्रेरयन्ति ॥ २८ ॥

अखण्डमाखण्डलतुल्यधामभिश्चिरं धृताभूप-  
तिभिः स्ववंशजैः । त्वयात्महस्तेन महीमदच्युता  
मतङ्गजेन स्रगिवापवर्जिता ॥ २९ ॥

आखण्डलतुल्यधामाभिः = इन्द्रसदृशमभावैः । स्ववंश-  
जैः = स्वीय कुटुम्बजैः । भूपतिभिः = भरतादिभिः । चिर-  
म् = बहुकालपर्यन्तम् । अखण्डम् = अविच्छिन्नम् ।  
धृता = स्थापिता । मही = वसुमती । त्वया = युधिष्ठिरेण ।  
मदच्युता = मदस्त्राविणा । मतङ्गजेन = हास्तिना । स्रगिव =

१- प्रमदाजनेनेदितं प्रमदाजनोदितम् ।

२- निरस्ता तिरस्कृता नारी = निरस्तनारी = निरस्तनार्याः समयाः समा-  
चाराः = निरस्तनारीसमया ॥

३- आखण्डलस्य इन्द्रस्य तुल्यानि सदृशानि धामानि येषांते आखण्डल-  
तुल्यधामानः । तैः, आखण्डलतुल्यधामाभिः ॥

मात्रेव । आत्महस्तेन = स्वपाणिना । अपवर्जिता = परिहृता  
त्यक्त्यर्थः ॥ २९ ॥

व्रजन्ति ते मूढधियः पराभवं भवन्तिमायाविषु  
येनमायिनः । प्रविश्यहि ध्वनन्तिशठास्तथाविधान  
संवृताङ्गानिशताइवेषवः ॥ ३० ॥

मूढधियः = निर्विवेकबुद्धयः । ते = अमीनराः । पराभवम् =  
तिरस्कारम् । व्रजन्ति = प्राप्नुवन्ति । ये = मानवाः । माया-  
विषु = व्याजिषु । मायाविनः = मायावन्तः । न = नहिभ-  
वन्ति । शठाः = अपकारिणोभूताः । तथाविधान् = अकुटि-  
लान् । असंवृताङ्गान् = अवर्धितशरीरान् । निशिताः =  
निशाताः । इषवः = शराइव । प्रविश्य = प्रवेशविधाय आ-  
त्मीयाभूत्वा । ध्वनन्ति हि = मारयन्ति खलु ॥ ३० ॥

गुणानुरक्ता मनुरक्तसाधनैः कुलाभिमानी  
कुलजांनराधिपः । परैस्त्वदन्यः कइवापहारयेद्  
मनोरमांमात्मवधूमिव श्रियम् ॥ ३१ ॥

अनुरक्तसाधनः = अनुकूलसहायवान् । कुलाभिमानी =  
क्षत्रियकुलत्वाभिमानी कुलानत्वाभिमानीच । त्वदन्यः =  
त्वत्तोऽन्यः । कइव = कस्तथा । नराधिपः = नृपः । गुणैः =

१- मूढा-निर्विवेकार्धार्मिर्तयेषां ते मूढधियः ॥

२- प्रशस्तामाया कापच्येषामस्तैस्ते मायाविनः- तेषुमायाविषु । (माया × अ-  
स्मायामेधास्त्रजोविनिः । ) इतिविनिप्रत्ययः ॥

३ नसंवृतानि असंवृतानि असंवृतानि अनाच्छादितानि, अङ्गानि येषां ते  
असंवृताङ्गाः- तान् असंवृताङ्गान् ॥

४ गुणैरनुक्ता गुणानुरक्ता ता म् ॥

५-अनुरक्तज्ञानसाधनानियस्यासौ = अनुरक्तसाधनः ॥

६-मनःस्वास्त्रंरमयतीति मनोरमा तां मनोरमाम् ।

सन्ध्यादिभिः सौन्दर्यादिभिश्च । अनुरक्ताम् = अनु) . गि-  
णीम् । कुलजाम् = कुलक्रमादामतांकुलीनां चामनोरमाम् =  
मनोरुचिराम् । श्रियम् = विभूतिम् । आत्मवधुभिव = स्व-  
भावर्याभिव = परैः = आरिभिरन्यैश्च । अपहारयेत् = स्व-  
यमेवापहरं काग्योदित्यर्थः ॥ ११ ॥

भवन्तमेतर्हि मनस्विर्गार्हितेविवर्तमानं नरदेव  
वर्त्मनि । कथंनमन्युर्ज्वलयत्सुदीरितः शमीतरुं  
शुष्कमिवाग्निरुच्छिखः ॥ ३२ ॥

हे नरदेव! = हेनरेन्द्र! । एतर्हि = साम्प्रतम् । ( आस्मिना-  
पत्कालेर्पात्यर्थः ) मनस्विर्गार्हिते = शूः जुगुप्सित । वर्त्मनि =  
मार्गे । विवर्तमानम् = शत्रुकृतांदुर्दशामनुभवन्तमित्यर्थः । भ-  
वन्तम् = त्वाम् । उदीरितः = उद्दीपितः । मन्युः = क्रोधः ।  
शुष्कम् = नीरसम् । शमीतरुम् = सक्तुफलावृक्षम् । उच्छि-  
खः = उद्गतज्वाळः । अग्निरिव = वर्द्धारिव । कथम् =  
केनप्रकारेण । नज्वलयति = नोदाहयति ॥ ज्वलयितुमुच्च-  
तमित्यर्थः ॥ ३२ ॥

अवन्ध्यकोपस्य विहन्तुरापदां भवन्ति वश्याः  
स्वयमेवदेहिनेः । अमर्षशून्येन जनस्य जन्तुना  
नजातहार्देन त्रविद्विषादरः ॥ ३३ ॥

१ प्रशस्तं मनो येषां ते मनास्विन स्तैर्गार्हिते निन्दत मनास्वर्गार्हितम् । त-  
स्मिन् मनस्विर्गार्हिते ॥

२ -न वन्ध्योऽवन्ध्यः -अवन्ध्यःकोपोयस्याऽभाववन्ध्यकोपः--तस्याऽवन्ध्य  
कोपस्य ॥

३ -देहो यस्यास्तीति-देही-तस्यदेहिनः ।

४ -अमर्षेणक्रोधेन शून्योरिक्तः-अमर्ष शून्यः-तेनाऽमर्षशून्येन ॥

५-जातम् उत्पन्नम् हर्षमूलेहः-तज्जातहार्दम् तनजातहार्देन ॥

अबन्धकोपस्य = अबन्धनीयक्रोधस्य । आपदाम् =  
विपदाम् । विहन्तुः = निग्रहानुग्रह समर्थस्येत्यर्थः । देहिनः =  
जन्तवः । स्वयमेव = आत्मना । वश्याः = वशंगताः । भव-  
न्ति = जायन्ते । अमर्षशून्येन = निःकोपेन । जन्तुना =  
जीवेन । जातहादेन = उत्पन्नस्नेहेनसता । जनस्य = नरस्य ।  
आदरः = सम्मानः । नविद्विषा = नहि द्विषता च सतादरोन ॥

परिभ्रमँल्लोहितचन्दनोचितः पदातिरन्तर्गि-  
रिरेणुरूपितः । महारथः सत्यधनस्यमानसं दु-  
नोति नो कच्चिदयं वृकोदरः ॥ ३४ ॥

लोहितेन = रक्तेन । चन्दन = मलयजेन । उचितः =  
अन्वितः । महारथः = रथचारी । अद्य तु रेणुरूपितः = धू-  
ल्लिच्छारतः । पदातिः = चरणचारी । अन्तर्गिरिः =  
गिरिष्वन्तः । परिभ्रमन् = विचरन्सन् । अयम् = एषः ।  
वृकोदरः = भीमसेनः । सत्यधनस्य = तवयुधिष्ठिरस्य । मान-  
सम् = मनः । कच्चिन्नानुनोति = कथं नपरितापयति ३५ ॥

विजित्य यः प्राज्यमयच्छदुत्तरान्कुरुनकुप्यं वसु-  
वासवोपमैः । सत्रलकवासांसि तवाधुनाहरनकरो-  
ति मन्युं न कथं धनञ्जयः ॥ ३५ ॥

वासवोपमैः = इन्द्रतुल्यः । योधनञ्जयः = धनंजयतीति  
धनंजयोऽर्जुनः । उत्तरान्कुरुन् = मेरोरुत्तरान्मानुषान्देशवि-  
शेषान् । विजित्य = जयीकृत्वा । प्राज्यम् = प्रचुरम् । अ-  
कूप्यम् = इमरूप्यात्मकम् । वसु = धनम् । अयच्छत् = दत्त-

१-सत्यंतथ्यं धनं वित्तं यस्याऽसौ—सत्यधनः—तस्य सत्यधनस्य ॥

२-वृकस्योदरमिवोदरं यस्याऽसौ वृकोदरः ।

३ वासवः-इन्द्र-उपमा-सादृश्यम् यस्याऽसौ-वासवोपमः ॥

वान् । सः = असौ । धनंजयः = अर्जुनः । अधुना = इदा-  
नीम् । बलकवासार्सांसि = बलकलवस्त्राणि । आहरन् = धारयन् ।  
कथम् = केन प्रकारेण । तव = भवतो युधिष्ठिरस्यामन्युम् =  
क्रोधदुःखेन । न करोति = नोक्नुते ॥ ३५ ॥

वनान्तशय्या कठिनीकृताकृती कचाचितौ  
विश्वगिवागजौगजौ । कथंत्वमेतौ धृतिसंयमौ  
यमौ विलोकयन्नुत्सहसे न वाधितुम् ॥ ३६ ॥

वनान्तः = वनभूमिरेव । शय्या = शयनियम् । तथा क-  
ठिनीकृताकृती = कठिनीकृतदेहौ । विश्वः = समन्ताद् ।  
कचाचितौ = केशव्याप्तौ । विशर्णिकेशावित्यर्थः । अतएवा-  
गजौ = गिरिसंभवौ । गजाविव = नागाविव । एतौ =  
इमां । यमः = युग्मजातौ । पाद्रिननयावित्यर्थः । विलोकयन् =  
पश्यन् सन् । त्वम् = भवान् युधिष्ठिरः । कथम् = केन प्रका-  
रेण । धृतिसंयमौ = सन्तोषनियमौ । वाधितुम् = पीडां क-  
र्तुम् । नोत्सहसे = नोपवर्तसे ॥ ३६ ॥

इमामहं वेद न तावकींधियं विचित्ररूपाः ख-  
लुचित्तवृत्तयः । विचिन्तयन्त्याभवदापदं परां  
रुजान्तिचेतः प्रसभं ममाधयः ॥ ३७ ॥

इमाम् = एतावत्तमानाम् । तावकीम् = त्वदीयाम् । धियम्-  
मतिम् । अहम् = द्रौपदी । न वेद = नोवेदमि । चित्तवृत्तयः =

१- अकार्ठना कठिनाकृता इति काठिनीकृता कठिनीकृता कृतीर्ययीस्तौ कठिना  
कृती । कृभ्यस्तयोगे सम्प्रयक्तरेचिवः । इतिचिवप्रत्ययः । अस्य स्वावितत्वम् ॥

२- तवये तावकातांतावकीम् । तस्येदामित्यण । तवकममकानंकवचनेइति  
तवकादेशः तद्विन्त वचामादे रित्यचामादे रचोच्छ्रिः । डिङ्हाणञादिङ्गिप्रत्ययः ॥

२४० ( २१ ) ०० / २  
१६० ३३, २१

मनोवर्त्तनानि । विचित्ररूपाः = नानावेषधारिणः । खलु  
पराम् = उत्कृष्टाम् । भवदापदम् = तत्रविपरम् । विचिन्त्य-  
न्त्याः = भावयन्त्याः । मम = द्रापद्याः । चेतः = चित्तम् ।  
आधयः = मनोव्यथाः । पसभम् = पसह्यारुजन्ति = भजन्ति ॥

पुराधिरूढः शयनं महाधनं विवोध्यसेयःस्तुति-  
गीतमङ्गलैः । अदभ्रदर्भा माधिशय्य सस्थलीज-  
हासि निद्रामशिवैः शिवारूतैः ॥ ३८ ॥

यः = त्वयुधिष्ठिरः । महाधनम् = बहुमूलपशुम् । शय-  
नम् = शय्याम् । अधिरूढः = आरूढः पन् । स्तुतिगीतमङ्गलैः =  
स्तुतयः पशंसागीतयश्च गानानिच ताएव मङ्गलानि शुभा-  
नितैः करणभूतैः । पुरा = प्राग । विवोध्यसे = जाग्रियं व वै-  
तालिकैरिति शेषः । मः = असौ त्वम् । अदभ्रदर्भाम् = बहु-  
कुशाम् । स्थलीम् = अकृत्रिमभूमिम् । अधिशय्य = शयि-  
त्वा अशिवैः = अमङ्गलैः । शिवारूतैः = क्रांष्टुवासितैः । नि-  
द्राम् = संवेशम् । जहासि = त्यजामि ॥ ३८ ॥

पुरोपनीतं नृप ! रामणीयकं द्विजातिशेषेण  
यदेतदन्धसा । तदद्यते वन्यफलाशिनः परं परैति  
कार्यं यशसा समंवपुः ॥ ३९ ॥

हे नृप ! = हे राजन् ! : यदेतत् = पुरोवर्ति । वपुः =  
शरीरम् । द्विजातिशेषेण - विपशुक्तादशिष्टेन । अन्धसा =  
अन्धेन । रामणीयकम् = मनोहरत्वम् । उपनीतम् = प्रापितम् ॥

१-रमणीयस्य भावो रमणीयकम् ॥

२ - द्विजातिभिः = विप्रैः-शेषम्-अवशिष्टम्-द्विजातिशेषम्-तेन द्विजाति-  
शेषेण ॥

३-वनेभवानि वन्यानि--वन्यानिच तानिफलानि-वन्यफलानि = वन्यफला-  
न्धशितु ग्रील यस्याऽसौ वन्यफलाशी तस्य वन्यफलाशिनः ॥

अद्य = इदानीम् । वन्यफलाशिनः = अरण्य फल खादिनः ।  
 ते = तव युधिष्ठिरस्य तद्बपुः । यशसा = कीर्त्यासाकम् ।  
 परम् = आत्मेमात्रम् । काश्यम् = कृशताम् । परैरिति = प्राप्ता-  
 त्ति । उभयमोपि क्षीयत इत्यर्थः ॥

अनागतं यौ मणिपीठशायिना वरञ्जयद्राजशि-  
 रःस्रजं रजः । निर्षेदतस्तौ चरणौ वनेषु ते मृगद्वि-  
 जालूनशिखेषु वर्हिषाम् ॥ ४० ॥

अनागतम् = अजस्रम् । मणिपीठशायिनौ = मणिमयपाद-  
 पीठस्थापिनौ । यौ चरणौ = पादौ । राजशिरःस्रजाम् =  
 नमदभूराळपौलिमालानाम् । रजः = परागः । अरञ्जयत =  
 हर्षमागपयत् । तौते = चरणौ । मृगैः = हारणैः । द्विजैश्च =  
 तपस्त्रिभिश्च । आलूनशिखेषु = छिन्नाग्रेषु । वर्हिषाम् =  
 कृशानाम् । वनेषु = अरण्येषु । निर्षेदतः = तिष्ठतः ॥ ४० ॥

द्विषन्निमित्ता यदि यं दशाततः समूलमुन्मूलय-  
 तीव मे मनः । परैरपर्यासितवीर्यसंपदां पराभ-  
 वोऽप्युत्सवण्वमानिनाम् ॥ ४१ ॥

यत् = यतःकारणात् । इयम् = षष्ठा । दशा = अवस्था ।  
 द्विषन्निमित्ता = द्विषन्तां वैरं कुर्वन्तो निमित्तं हेतुकम् । यस्याः  
 सा । ततः = तस्माद्धेतोः । मे = मम । मनः = स्वान्तम् । स-  
 मूलम् = साशयम् । उन्मूलयतीव = उत्पाटयतीव । परैः =

१ मणिनां रत्नानां ( पेटन्त्युपविशन्त्यस्मिन्निति पीठः ) = विष्टरः तत्र शाय-  
 त्तु शीलं ययोस्तौ मणिपीठशायिनौ । २ राज्ञां भूपालनां शिरसां मस्तकानां स्रजः  
 मालाः, ता राजाशिरःस्रजः तासां राजशिरःस्रजाम् । ३ मृगैर्द्विजैश्च, आलूना  
 छिन्नाशोखा येषां ते मृगद्विजालूनशिखास्तेषु मृगद्विजालूनशिखेषु ॥

४ मानो येषामस्तीति ते मानिनः तेषां मानिनाम् ॥

अग्निभिः । अपर्यासितवीर्यसम्पदाम् = पर्यासितापर्या-  
वर्तिता वीर्यसम्पदयेषां तेषां । मानिनाम् = अहंकारिणाम् ।  
परामवः = तिरस्कारः । विपद्युत्सव ष्वन्ति ॥ ४१ ॥

विहायशान्तिनृप ! धामतत्पुनः प्रसिदसंधे-  
हि वधाय विद्विषाम् । व्रजन्तिशत्रूनवधूयानिःस्पृ-  
हाःशमेन सिद्धिं मुनयो न भूमतः ॥ ४२ ॥

हृनृप ! = हेराजन् युधिष्ठिर ! शान्तिम् = उपशमम् ।  
विहाय = त्यक्त्वा । तत् = अदः प्रसिद्धम् । धाम = तेजः ।  
विद्विषाम् = अरीणाम् । वधाय = मारणाय । पुनः = प-  
श्चात् । संधेहि = अङ्गीकुरु । प्रसिद प्रसन्नतांगच्छ ।  
निःस्पृहाः = निरिच्छाः । मुनयः = साधवः । शत्रून् = अरीन् ।  
वधूय = निर्जित्य । शमेन = क्रोधवर्जनेन । सिद्धिम् =  
ऋद्धिम् । व्रजन्ति = यान्ति । भूमतः = राजानस्तु । न = नो ॥

पुरःसरा धामवतां यशोधनाः सुदुःसहं प्राप्य-  
निकारमीदृशम् । भवादृशाश्चेदधिकुर्वते रतिं  
निराश्रया हन्त ! हता मनिस्विता ॥ ४३ ॥

धामवताम् = तेजस्विनाम् । पुरःसराः = मुखराः । यशो-  
धनाः = कीर्तिवित्ताः । भवादृशाः = भवतुल्याः । सुदुः-  
सहम् = अतीव दुःसहम् । ईदृशम् = उक्तप्रकारम् । निकार-  
म् = पराभङ्गम् । प्राप्य = उपलभ्य । रतिम् = सन्तोषम् ।  
अधिकुर्वते = स्वीकुर्वते । चतु = तर्हि । हन्त स्वदे । मनिस्वि-  
ता = अभिमानता । निराश्रया = निराश्रया सतीहता =  
नष्टी भूता ॥ ४३ ॥



अथक्षमामेव निरस्तविक्रमश्चिरायपट्येषिसु-  
खस्य साधनम् । विहायलक्ष्मीपतिलक्ष्मकार्मुकं  
जटाधरः संजुहुधीहपावकम् ॥ ४४ ॥

अथ = पक्षान्तरे । निरस्तविक्रमः = त्यजितपराक्रमः  
सन् । चिराय = अनलाकाले नापि । क्षमाम् = क्षान्तिमेव ।  
सुखस्य = आनन्दस्य । साधनम् = उपायम् । पट्येषि =  
अवगच्छसि । तदि लक्ष्मीपतिलक्ष्म = राजचिन्हम् । कार्मु-  
कम् = धनुः । विहाय = संत्यज्य । जटाधरः = सदाधरः सन ।  
इह = वने । पावकंजुहुधि अर्घाहोमंकुर्वित्यर्थः ॥ ४४ ॥

न समयपरिरक्षणं क्षमंते निकृतिपरेषु परेषुभूरि-  
धाम्नः।अरिषुहि विजयार्थिनः क्षितीशा विदधति  
सोपधि सन्धिदूषणानि ॥ ४५ ॥

परेषु = अरिषु । निकृतिपरेषु = कुसृतितत्परेषु सत्सु । भूरि-  
धाम्नः = महौजसः । प्रतीकारक्षमस्य । ते = तव युधिष्ठिर-  
स्य समयस्य = त्रयोदश वर्षकालस्य । परिरक्षणम् = प्रती-  
क्षणम् । नक्षमम् = नोयुक्तम् हि = यस्मात् । विजयार्थिनः =  
विजिगीषवः । क्षितीशाः = राजानः । अरिषु = शत्रुविषये ।  
सोपधि = सकपटम् । यथातथा । सन्धिदूषणानि विदधति =  
केनचिच्छद्मनादापमापाद्यसंधिदूषयन्ति ॥ ४५ ॥

विधि समयनियोगाद् दीप्तिमंहारजित्तम् ,  
शिथिलवसुमगाधे मग्नमापत्पयोधौ ।  
रिपुतिमिरमुदस्योदीयमानं दिनादौ

दिनकृतमिव लक्ष्मीस्त्वां समभ्येतु भूयः ॥ ४६ ॥

विधिः = दैवम् । समयः = कालः । तयोर्नियोगात् = नियमभेदेतोः । अनाधे = दुस्तरे । आपत्पयोर्धा = विपत्तागरे । दिनकृतमिव = दिवसकृतमिव । मग्नम् = बुद्धितम् । दीप्तिः = प्रतापः । आतपः तस्यासंहारेण । जिह्वाम् = अपसन्नम् । शिथिलबन्धुम् = शिथिलधनम् । अन्यत्र शिथिलरश्मिम् । रिपुतिमिरम् = रिपुस्तमिरामिवेति । उदस्य = निरस्य । उदीयमानम् = उद्व्यग्तम् । त्वाम् = धर्मराजम् । दिनादौ = दिवसादौ ( दिनकृतमिव ) लक्ष्मीः = श्रीः । भूयः = पुनरपि । समभ्येतु = भजतु । माळिनीवृत्तमेतत् ॥ ४६ ॥

इति प्रथमः सर्गः ॥

## अथ द्वितीयसर्गः ॥

भीमसेनोऽवादीत् ।

विहितां प्रियया मनः प्रियामथ निश्चित्यगिरं  
गरीयसीम् । उपपत्तिमदूर्जिताश्रयं नृपमूचे वचनं  
वृकोदरः ॥ १ ॥

अथ = द्रौपदीकथनानन्तरम् । वृकोदरः = भीमः । प्रियया = द्रौपद्या । विहितम् = अभिहिताम् । मनःप्रियाम् = अभिमतार्थयोगान्मनोहरिणां गरीयसीम् = सारवत्तगमागिरम् = वाचम् । निश्चित्य = स्थिरीकृत्य । नृपम् = युधिष्ठिरम् । उपपत्तिमत् = युक्तियुक्तम् । ऊर्जिताश्रयम् = उदारार-

र्थम् । वचनम् = वचः । ऊत्रे = उक्तवान् । अस्मिन्सर्गे  
वेतालीयं वृत्तम् ॥ १ ॥

यदवोचतवीक्ष्य मानिनी परितःस्नेहमयेन च-  
क्षुषा । अपिवागधिपस्य दुर्वचं वचनंतद्विदधीतं  
विस्मयम् ॥ २ ॥

मानिनी = क्षत्रियकुलाभिमानवती द्रौपदी । स्नेहमयेन =  
प्रेममञ्जुरेण । चक्षुषा = ज्ञाननयनेन । परितः = समन्तात् ।  
वीक्ष्य = विविच्य । यद्वचनम् = यद्वाक्यम् । अवोचत =  
अभाषत । तद्वचनम् = अदोवचः । वागधिपस्य = बृहस्प-  
तेरपि । दुर्वचम् = वक्तुमशक्यम् । अतएव । विस्मयम् =  
अद्भुतम् । विदधीत = कुरुते सर्वस्येति शेषः ॥ २ ॥

विषमोऽपि विगाह्यते नयः कृततीर्थः पयसा-  
मिवाशयः । सतु तत्र विशेषदुर्लभः सदुपन्यस्य-  
ति कृत्यवर्त्मयः ॥ ३ ॥

विषमोऽपि = दुर्वोधोऽपि (अन्यत्रदुःप्रवेशोपि) । नयः =  
नीतिज्ञानम् । पयसाम् = सलिलानाम् । आशयइव =  
इदइव । कृततीर्थः = कृताभ्यासाद्युपायःसन् । ( अन्यत्र ज-  
लावतारःसन् ) विगाह्यते = गृह्यते प्रविश्यते च ( किन्तु )  
तत्र = नयेजलाश्लेषे चासः = तादृशोऽनरः । विशेषदुर्लभः =  
अत्यन्तदुर्लभः । यः । कृत्यसन्धिचिग्रहादि कार्य्यस्नानादि-  
कंच । तस्यवर्त्म = मार्गम् । सद् = साधुः । देशकालविरुद्धं  
यथार्थमित्यर्थः यथातथा । अन्यत्र च गर्तज्राहपाषाणादि र-  
हितम् । उपन्यस्यति = उदाहरति ॥ ३ ॥

परिणामसुखे गरीयसी व्यथकेऽस्मिन् वचसी  
क्षतौजसाम् । अतिवीर्यवतीव भेषजे बहुरल्पीयसि  
दृश्यतेगुणः ॥ ४ ॥

परिणामः = फलकालः ( परिपाकावस्थाच ) । तत्रसु-  
खे = हिते । गरीयसी = भूयिष्ठे श्रेष्ठे च । क्षतौजसाम् = उ-  
भयत्रापि क्षीणशक्तीनाम् । व्यथके = युद्धोपोद्धकत्वाद्भ-  
यंकरे । अल्पीयसी = अल्पाक्षरे अल्पमात्रे च । अस्मिन् =  
अमुष्मिन् । वचसि = द्रौपदीवाक्ये । अतिवीर्यवती =  
अनीवसामर्ध्ववती । भेषजइव = औषधइव । बहुः =  
अनेकः । गुणः = मानत्राणराज्यलाभादिगारोग्यबलपोषादिश्च  
दृश्यते ॥ ४ ॥

इयमिष्टगुणायरोचताम्, रुचिरार्थाभवतेऽपिभा-  
रती । ननुवक्तृविशेषनिःस्पृहा गुणगृह्यावचने  
विपश्चितः ॥ ५ ॥

रुचिरार्था = हितार्थसम्पत्तेति । इयम् = एषा । भारती =  
द्रौपदी । वाक्यमिष्टगुणाय = गुणग्राहिण इत्यर्थः । भवते =  
तुभ्यमपि । रोचताम् = स्वदताम् । गुणगृह्याः = गुणपक्षपा-  
तिनइत्यर्थः । विपश्चितः = विद्वांसः । वचने = विषये । वक्तृ-  
विशेषे = स्त्रीपुंसादि लक्षणे । निःस्पृहाननु = निरास्थाखलुः

चतसृष्वपितेविवेकिनीनृप ! विद्यामुनिरूढि-

१ - परिणामसुखम् - परिणामसुखम् - तस्मिन् परिणामसुखे ॥

२ - क्षतम् क्षीणम् - ओजः, बलं येषां ते क्षतौजसः - तेषां क्षतौजसाम् ॥

३ - इष्टोवाञ्छितो गुणः इष्टगुणः - तस्मै इष्टगुणाय ॥

४ - विवेकीं विद्यते यस्यामसौ विवेकिनी । नान्तःवाद्नेभ्यो ङीप् ॥

मागता । कथमेत्य मतिर्विपर्ययम्, करिणीपङ्कमि-  
वावसीदति ॥ ६ ॥

हेनृप ! = हे राजन ! चतसृष्यपिविद्यासु = आन्वीक्षिक्या-  
दिषु । निरूढिमागता = प्रसिद्धिगता । अतएवविवेकिनी =  
सदसदविवेकवती । ते = तव युधिष्ठिरस्य । मतिः = बुद्धिः ।  
कथम् = केन प्रकारेण । करिणी = हस्तिनी । पङ्कमिव =  
कदम्बइवात्रिपर्ययम् = वैपरीत्यम् । (अविवेकरूपम्) एत्य =  
संप्राप्य । अवसीदति = नश्यतीत्यर्थः ॥ ६ ॥

विधुरं किमतः परं परैरवगीतां गमितेदशामि-  
माम् । अवसीदति यत्सुरैरपि त्वयि संभावितवृ-  
त्तिपौरुषम् ॥ ७ ॥

त्वयि = भवतियुधिष्ठिरे । परैः = शत्रुभिः । इमाम् =  
इदृशीम् । अवगीताम् = गार्हिताम् । दशाम् = अवस्थाम् ।  
मिते = मापिते सति । सुरैरपि = देवैरपि । सम्भावितवृ-  
त्तिः = बहुकृतप्रसारम् । अथवा निश्चितसद्भावम् । पौरुषम् =  
पुरुषकारः । अवसीदति = नश्यतीति । यत् । अतः परम् =  
अतोऽन्यदधिकम् = किं विधुरम् = किं कष्टमानं किञ्चिदित्यर्थः

द्विषतामुदयः सुमेधसा गुरुरस्वन्ततरः सुमः  
र्षणः । नमहानपिभूतिमिच्छता फलसंपत्प्रवण-  
परिक्षयः ॥ ८ ॥

भूतिम् = उदयम् । इच्छता = वाञ्छता = । शोभना  
मेधा यस्य तेन सुमेधसा = सुधिया । गुरुः = महान् । अप्य-

स्वन्तरः = अत्यन्तदुरन्तः । क्षयोन्मुखइत्यर्थः । द्विषताम् =  
शत्रूणाम् । उदयः = वृद्धिः । मुखेन मृष्यत इति सुमर्षणः =  
सुमहः । उपेक्ष्यइत्यर्थः । महानपि = प्रचुरमपि । फलसम्पत्  
प्रवणः = फल संपदुन्मुखः । परिक्षयः = विनाशः । नसु-  
मर्षणः = नोपेक्ष्य इत्यर्थः । अन्यथातूपेक्ष्य इति भावः ८

अचिरेण परस्य भूयसीं विपरीतां विगणय्य चा-  
त्मनः । क्षययुक्तिमुपेक्षते कृती कुरुते तत्प्रति-  
कारमन्यथा ॥ ९ ॥

कृती = कशलः । परस्य = अरः । क्षययुक्तिम् = नाश-  
योगम् । अचिरेण = आशु भाविनीम् । भूयसीम् = दुरन्ताम्  
आत्मनः = स्वस्य । विपरीताम् = विरुद्धामल्पीयसीम् । वि-  
गणय्य = विचार्य । उपेक्षते = उपेक्षांकुरुते । अन्यथा =  
अन्यप्रकारेण । तत्प्रतिकारम् = तस्याः क्षययुक्तेः प्रतिकार-  
मचिरेण । कुरुते = करोति ॥ ९ ॥

अनुपालयतामुद्देश्यतीं प्रभुशक्तिं द्विषतामनी  
हया । अपयान्त्यचिरान्महीमुजां जननिर्वाद  
भयादिव श्रियः ॥ १० ॥

उद्देश्यतीम् = वधिष्यमाणाम् । द्विषताम् = शत्रूणाम् ।  
प्रभुशक्तिम् = कोशदण्डजंतेजः । अनीहया = अनुत्साहेन ।  
अनुपालयताम् = उपेक्षमाणानाम् । महीभुजाम् = राज्ञाम् ।

१-क्षयस्य नाशस्ययुक्तिः—क्षययुक्तिः—तक्षययुक्तिम् ॥

२-तस्याः क्षययुक्त-प्रतिकारः उपायः—तत्प्रतिकारः—तत्तत्प्रतिकारम् ॥

३ प्रभोःशक्तिः—प्रभुशक्तिः—तत्प्रभुशक्तिम् ॥

४ जनानिर्निर्वादः—जननिर्वादस्तस्माद्भयः—जननिर्वादभयः—तरमाज्जन-  
निर्वादभयात् ॥

श्रियः = सम्पदः । जननिर्वादभयात् = निकृष्टपुरुषानुरागो-  
त्पलोकापवादभयादिव । आचिरात् = आविकम्बाद् । अ-  
पयान्ति = अपसरन्ति ॥ १० ॥

क्षययुक्तमपि स्वभावजं दधतं धाम शिवं समृ-  
द्धये । प्रणमन्त्यनपायमुत्थितं प्रतिपच्चन्द्रमिव  
प्रजानृपम् ॥ ११ ॥

क्षययुक्तमपि = क्षीयमापिसत्तम् । स्वभावजम् = सहजम् ।  
शिवम् = सर्वलोकाहादकम् । धाम = क्षात्रंतेजः प्रकाशं च ।  
दधतम् = धारयतम् । समृद्धये = वृद्धयर्थम् । उत्थितम् =  
उद्युक्तम् । अनपायम् = अविनाशिनम् । नृपम् = राजानम् ।  
प्रजाः = जनाः । प्रतिपच्चन्द्रमिव = द्वितीयाचन्द्रमिवेत्यर्थः ।  
प्रणमन्ति = प्रहीभावेन वर्तन्त इत्यर्थः ॥ ११ ॥

प्रभवः खलु कोशदण्डयोः कृतपञ्चाङ्गविनिर्ण-  
योनयः । सविधेयपदेषु दक्षतां नियतिं लोक इवा-  
नुरुध्यते ॥ १२ ॥

कृतपञ्चाङ्गविनिर्णयः । नयः = नीतिः । कोशदण्डयोः =  
अर्थराशिचतुरङ्गसैन्ययोः । प्रभवः = कारणम् । सः =  
असौनयः । विधेयपदेषु = कार्यवस्तुषु । खलु = निश्चयेन ।  
दक्षताम् = क्षिप्रकारित्वम् । लोकः = कृष्यादिप्रवृत्तो जनः ।  
नियतिम् = दैवमिव । अनुरुध्यते = अनुसरति ॥ १२ ॥

१—सहायाः साधनोपाया विभागो देशकालयोः । विनिपातप्रतीकारः  
सिद्धिः पञ्चाङ्गमिष्यते ॥ पञ्चानामज्ञानां विनिर्णयः = पञ्चाङ्गविनिर्णयः तद्वि-  
तार्थ—इत्यादिनोत्तरपदे समासः । कृतः पञ्चाङ्गविनिर्णयो यस्य येन वासातथोक्तैः ।

अभिमानवतो मनस्विनः प्रियमुच्चैःपदमारुः-  
रुक्षतः । विनिपातनिवर्तनक्षमं तममालम्बन  
मात्मपौरुषम् ॥ १३ ॥

अभिमानवतः = मानघनस्य । प्रियम् = इष्टमुच्चैः =  
उन्नतम् । पदम् = स्थानम् । आरुक्षतः = आरोढुमिच्छतः।  
प्राप्तुकामस्य । मनस्विनः = धीरस्य । आत्मपौरुषम् =  
स्वपुरुषकारणम् । विनिपातनिवर्तनक्षमम् = अनर्थप्रती-  
कार समर्थम् । आलम्बनम् = सहकारि । तमम् = इष्टतमम् ॥

विपदोऽभिभवन्त्यविक्रमं रहयत्यापदुपेत  
मायतिः । नियतालघुता निरायतेरगरीयान्न  
पदं नृपश्रियः ॥ १४ ॥

अविक्रमम् = पौरुषहीनम् । विपदः = आपदः । अभि-  
भवन्ति = तिरस्कुर्वन्ति । आपदुपेतम् = विपन्नम् । आय-  
तिः = उत्तरकालः । रहयति = त्यजति । निरायतेः = आ-  
सन्नक्षयस्येत्यर्थः । लघुता = अगौरवम् । नियता = अवश्य-  
म्भाविनी । अगरीयान् = लघीयान् । नृपश्रियः = राजल-  
क्ष्म्याः । पदम् = आस्पदम् । न भवति ॥ १४ ॥

तदलं प्रतिपक्षमुन्नतेरवलम्ब्य व्यवसायबन्धु-  
ताम् । निवसन्ति पराक्रमाश्रया नाविषादेन समं  
समृद्धयः ॥ १५ ॥

तत् = तस्पात्कारणात् । उन्नतेः = अभ्युदयस्य । प्राति-

१—अभिमानो दपो यस्यास्तीति—अभिमानवान्—तस्याभिमानवतः ।

२—प्रशस्तंमनोयस्यास्तीति—मनस्वी—तस्य मनस्विनः ।

३—विशेषेण कमतीति—विक्रमः—नविक्रमोऽविक्रमः—तर्माविक्रमम् ४

४—व्यवसायस्यबन्धुता—व्यवसायबन्धुता—ताम् ॥



पक्षम् = अन्तरायम् । व्यवसायबन्ध्यताम् = उद्यागशून्यताम् । अलम्ब्य = आश्रित्य । अलम् = पर्याप्तम् । पराक्रमः = सामर्थ्यम् । आश्रयः कारणं यासां तास्तथोक्ताः । समृद्धयः = सम्पदः । विषादेन समम् = अनुत्साहेनभाकम् । जानवसंति = नातिष्ठन्ति ॥ १५ ॥

अथचेदवाधिः प्रतीक्ष्यते कथमाविष्कृतजिह्मवृत्तिना । धृतराष्ट्रमुतेनसुत्यजाश्रिरमास्वाद्यनरेन्द्रसम्पदः ॥ १६ ॥

अथ = अनन्तरम् । अवाधिः = कालः।प्रतीक्ष्यते । चेत् = यदि । आविष्कृतजिह्मवृत्तिना = पश्चादितकपटव्यवहारेण । धृतराष्ट्रमुतेन = दुर्योधनेन । नरेन्द्रसम्पदः = राज्याविभवाः । चिरम् = चतुर्दशवर्षाणि । आस्वाद्य = अनुभूय । कथम् = केन प्रकारेण । सुत्यजाः = ज्ञातस्वादेनतेन पश्चादपि मुखेन युद्धकृशंतिना । नत्यक्ष्यते इतिभावः ॥ १६ ॥

द्विषताविहितं त्वयाथवा यदिलब्धा पुनरात्मनःपदम् । जननाथ ! तवानुर्जन्मनां कृतमाविष्कृतपौरुषैर्भुजैः ॥ १७ ॥

अथवा = पक्षान्तरे । द्विषता = अरिणा । विहितम् =

१-आविष्कृताजिह्मावृत्तिर्येनाऽसौ-आविष्कृताजिह्मवृत्तिः--तेनाऽविष्कृतजिह्मवृत्तिना ॥

२-धृतंराष्ट्राज्यं येनासौ-धृतराष्ट्रः--धृतराष्ट्रस्यसुतः सूनुः--धृतराष्ट्रसुतः--तेन धृतराष्ट्रसुतेन ॥

३ नरेन्द्रस्य सम्पदः--नरेन्द्रसम्पदः--तानरेन्द्रसम्पदः ॥

४ अनुपश्चाजन्मोद्भवोयेषांतेऽनुजन्मानः--तेषामनुजन्मनाम् ॥

५ आविष्कृतं पौरुषैः--ते आविष्कृतपौरुषाः--तैराविष्कृतपौरुषैः

कृतम् । पुनः = भूयःप्रत्ययितम् । आत्मनः = स्वस्य । पद-  
म् = राज्ञम् । त्वया = भवता । युधिष्ठिरेणालब्धा = लप्स्यन्त ।  
यदि = चेद् । हेजननाथ! = भोराजन! तव = भवतः । अनु-  
जन्मनाम् = अनुजानाम् । आविष्कृतपौरुषैः = प्रकटितपरा-  
क्रमैः । भुञ्जे = बाहुभिः । कृतम् = अञ्जम् व्यर्थामतियावन् ।  
अस्मद्भुञ्जेर्न किञ्चित्साध्यमित्यर्थः ॥१७॥

मदसिक्तमुखैर्मृगाधिपः करिभिर्वर्तयते स्वयं-  
हतैः । लघयन्खलु तेजसाजगन्न महानिच्छति  
भूतिमन्यतः ॥ १८ ॥

मृगाधिपः = सिंहः । मदसिक्तमुखैः = मदवर्षिभिरित्य-  
र्थः । स्वयम् = आत्मनैव । हतैः = मारितैः । करिभिः =  
हस्तिभिः । वर्तयते = वृत्तिकरोति । तैरेवजीवतीत्यर्थः । तथा  
हि । तेजसा = प्रभावेण । जगत् = संसारम् । लघयन् -  
लघुकुर्वन् । महान् = बहुः । अन्यतः = अस्मात्पुरुषात् ।  
भूतिम् = वृद्धिम् । नेच्छन्तिखलु = नोवाञ्छन्तिहि ॥ १८॥

अभिमानधनस्य गत्वरैरसुभिः स्थास्तु यश-  
श्चिचीषतः । अचिरांशुविलासचञ्चला ननु लक्ष्मीः  
फलमानुषाङ्गिकम् ॥ १९ ॥

अभिमानधनस्य = वैरिनिर्य्यातनमात्रनिष्ठस्य । अतएव ।  
गत्वरैः = गमनशीलैः । असुभिः = प्राणैः करणैः । स्थास्तु =  
स्थिरम् । यशः = कीर्तिम् । चिचीषतः = चेतुं संग्रहीतुंमिच्छ-  
तः । अचिरम् = क्षीघ्रम् । अंशवः = प्रभाः । यस्याः सा-

१—मदेनसिक्ताभ्यार्ग्री कृतानि मुखानि येषाम्—तेमदसिक्तमुखाः— तम-  
सिक्तमुखैः ॥

१ अभिमानोदयो धनं यस्य असावभिमानधनः— तस्याऽभे मानधनस्य ॥

चिरांशुः = विद्युत् । तस्याविकासः = स्फुरणम् । तदवञ्च-  
ञ्चत्वा = क्षणिकेत्यर्थः । लक्ष्मीः = सम्पद् । आनुषङ्गिकम् =  
अन्वाचयशिष्टमल्पं फलम् । ननु = खलु ॥ १९ ॥

ज्वलितं न हिरण्यरेतसं चयमास्कन्दति भस्म-  
नांजनः । अभिभूतिभयादसूनतः सुखमुज्झन्ति  
न धाम मानिनः ॥ २० ॥

जनः = नरः । भस्मनाम् = दग्धकाष्ठादिविकाराणाम् ।  
चयम् = पुञ्जम् । आस्कन्दति = पादादिनाक्रमति ज्वलि-  
तम् = ज्वलन्तम् । हिरण्यरेतसम् = अग्निम् । नास्कन्दति =  
दाहकत्वादिति भावः । अतोऽहंताः । मानिनः = अहङ्कारिणः ।  
अभिभूतिभयात् = प्राणलाभे नतेजस्त्याग परिभवो भाव-  
प्यति भयाद् । असूनव = प्राणानिव । सुखम् = अहङ्गम् ।  
उज्झन्ति = त्यजन्ति । धाम = तेजस्तु । नोऽज्झन्ति ॥ २० ॥

किमपेक्ष्य फलं पयोधरान्ध्वनतः प्रार्थयते मृ-  
गाधिपः । प्रकृतिः खलु सा महीयसः सहते नान्य-  
समुन्नतिं यथा ॥ २१ ॥

मृगाधिपः = सिंहः । किं फलम् = कृतमत् प्रयोजनम् ।  
अपेक्ष्य = अकारुं क्षांकत्वा । ध्वनतः = गर्जतः । पयोधरान्  
मेघान् । प्रार्थयते = अभियति । महीयसः = महत्तरस्य ।  
सा = असौ । प्रकृतिः = स्वभावः खलु । यथा = प्रकृत्या ।  
अन्यसमुन्नतिम् = परवृद्धिम् । न सहते = नोपर्षते ॥ २१ ॥

कुरु तन्मतिमेव विक्रमे नृप ! निर्धूयतमः प्रमा-  
दजम् । ध्रुवमेतदवेहि विदिषां त्वदनुत्साहेहता  
विपत्तयः ॥ २२ ॥

हे वृष ! = भो राजन् ! । तत् = तस्माद् धेतोः । प्रमाद-  
जम् = अनवधानतोत्पन्नम् । तपः = मोहम् । निर्धूय =  
निरस्याविक्रमे = पौरुषेणैव = हि। मतिम् = बुद्धिम्। कुरु =  
कुरुष्व । विद्विषाम् = शत्रूणाम् । दिपत्तयः = आपदः । तव =  
भवतः । अनुत्साहने = अठ्यसायेन ; इताः = प्रतिबद्धाः ।  
एनद् = इदम् । ध्रुवम् = निश्चितम् । अवेहि = विद्धि २२

द्विरदानिवदिग्बिभावितांश्चतुरस्तोयनिधीनि-  
वायतः । प्रसहेत रणे तवाऽनुजान् द्विषतां कः  
शतमन्युतेजसः ॥ २३ ॥

दिग्बिभावितां = दिक्षुप्रसिद्धान् आयतः = आगच्छतः  
चतुरः = चतुःसङ्ख्यकान् । द्विरदान् = दिग्गजानिवा रणे =  
संग्रामे । आयतः = दीर्घः शतमन्योः = इन्द्रस्य । तेजसः =  
विक्रमान् । चतुरस्तव = चतुरोभवतो युधिष्ठिरस्य अनुजान् =  
भ्रातृन् । द्विषताम् = अरीणाम् मध्ये । कः = कृतमोनरः ॥  
प्रसहेत = मोहंश्चक्रुयादित्यर्थः ॥ २३ ॥

ज्वलतस्तव जातवेदसः सततं वैरिकृतस्यचे-  
तसि । विदधातुशमं शिवेतरा रिपुनारीनथना-  
म्बुसन्ततिः ॥ २४ ॥

तव = भवतोयुधिष्ठिरस्य । चेतसि = मनसि । सततम् =  
शाश्वतम् । ज्वलतः = दहतः । वैरिकृतस्य = शत्रुकृतस्य ।  
जातवेदसः = क्रोधाऽग्नेरित्यर्थः । शिवेतरा = अमङ्गला  
रिपूणाम् = द्विषताम् । नारीणाम् = अबलानाम् । नयना-  
नाम् = नेत्राणाम् । अम्बुनः = जलस्य । सन्ततिः = प्र-  
वाहः । सप्तम् = शान्तिम् । विधातु = करोतु ॥ २४ ॥

इति दर्शितविक्रियं सुतं मरुतः कोपपरीत-  
मानसम् । उपसान्त्वयितुं महीपतिर्द्विरदं दुष्ट-  
मिवोपचक्रमे ॥ २५ ॥

इति = उक्तरीत्या । दर्शितविक्रियम् = प्रकाशिताविकार-  
म् । कोपपरीतमानसम् = क्रोधाक्रान्ताचित्तम् । मरुतः सुतम्  
= भीमसेनम् । महीपतिः = नृपो युधिष्ठिरः । दुष्टम् = मद-  
त्तम् । द्विरदमिव = गजमिव । उपसान्त्वयितुम् = अनुनेतुम्  
। उपचक्रमे = प्रवृत्तोऽभूत् ॥ २५ ॥

अपवर्जितविप्लवेषु चोहृदयग्राहणिमङ्गलास्पदे।  
विमलातवविस्तरे गिरांमतिरादर्शइवाभिदृश्यते॥

अपवर्जितविप्लवं = त्यक्तप्रमाणबाधे । शुचौ = सौशब्धे ।  
हृदयग्राहणि = मनोरमे । मङ्गलास्पदे = श्रेयस्करं । तव =  
भवतो भीमसेनस्य । गिराम् = वाणीम् । विस्तरे = वाक्-  
प्रपञ्चे । मतिः = बुद्धिः । आदर्शे = दर्पण इव । विमला =  
विश्रदा । अभिदृश्यते = समन्तात् प्रतिभाति ॥ २६ ॥

स्फुटतान पदैरपाकृतान च स्वीकृतमर्थगौरवम् ।  
रचितापृथगर्थता गिरां न च सामर्थ्यमपोहितं  
कचित् ॥ २७ ॥

पदैः = सुप्तकृतशब्दैः । स्फुटता = विशदार्थता । नाऽ-

- १—दर्शितविक्रिया येन—असौ दर्शितविक्रियः—ते दर्शिताविक्रियम् ॥  
२—कोपेन परीतम्—कोपपरीतम्—कोपपरीतमानसं यस्य—सकोपपरीतमानसः—  
ते कोपपरीतमानसम् ॥  
३ अपवर्जितो विप्लवो यस्य असौ अपवर्जितविप्लवः तस्मिन् अपवर्जितविप्लवे ॥  
४ मङ्गलस्वाङ्गपदम् मङ्गलास्पदम् तस्मिन् मङ्गलास्पदे ॥  
५—सामर्थ्यस्याभावः—सामर्थ्यम्—ताम् ॥

पाकृतं = नहि त्यक्ता । अर्थगौरवम् = अर्थभूषणत्वम् च  
 नन्वीकृतम् = स्वीकृतमेवेत्यर्थः । गिराम् = पदाक्षरम् अप्प्रा-  
 न्तरचाक्यानां च । पृथगर्थता = भिन्नार्थता । अपुनरुक्तार्थ-  
 तांति यावत् । रचिता = कृनातथा क्वचित् = कुत्रापि । साम-  
 र्थ्यम् = शक्तिम् । गिरामन्योन्यसाकारूपत्वम् । नाऽपां हि-  
 तम् = नहि वर्जितम् ॥ २७ ॥

उपपत्तिरुदाहृता बलादनुमानेन न चागमः  
 क्षतः । इदमीदृगनीदृगाशयः प्रसभं वक्तुमुपक्र-  
 मेत कः ॥ २८ ॥

इडात् = बलमाश्रित्य । उपपत्तः = युक्तिः । उदाहृता =  
 उपन्यस्ता । अनुमानेन = युक्त्या । आगमः = शास्त्रं च ।  
 न क्षतः = नहि हतः । ईदृक् = इत्थं क्षात्रयुक्तमिदं वचनम् ।  
 अनादृगाशयः = आवद्यमानेदृगाशय इत्थं क्षात्रयुक्ताभि-  
 प्रायायस्यसोऽनीदृगाशयः । कः = कतमो ना । प्रसभम् =  
 इडात् । वक्तुम् = निगदितुम् । उपक्रमेत = प्रारभेत ।  
 न कोपीत्यर्थः ॥ २८ ॥

अवितृप्ततया तथापि मे हृदयं निर्णयमेव धावति ।  
 अवसाययितुं क्षमाः सुखं न विधेयेषु विशेषस-  
 म्पदः ॥ २९ ॥

तथापि = त्वया सम्यक्निर्णीतेऽपि । मे = मम युधिष्ठिर-  
 स्य । हृदयम् = स्वान्तम् । अवितृप्ततया = असन्तुष्टतया ।  
 निर्णयमेव = सन्देहमेव । धावति = अनुसरति । अपेक्षते  
 इति यावत् । विधेयेषु = सन्धिविग्रहादिकर्त्तव्यायेषु । विशे-  
 षसम्पदः = विशिष्टविभवाः । सुखम् = अकेशेन । अवसा-

वयितुम् = पुरुषान् प्रत्यानुकृत्येन स्वस्वरूपस्यैव शीघ्रं  
स्थावयितुमित्यर्थः । क्षमाः = शक्ताः । न भवन्ति ॥ २९ ॥

सहसा विदधीत न क्रियामविवेकः परमापदां  
पदमावृणतेहि विमृष्यकारिणं गुणलुब्धाः स्वयमेव  
सम्पदः ॥ ३० ॥

क्रियाम् = कृत्यम् । सहसा = अविचार्यम् । नविदधीत =  
नो कुर्वीत । कुनः । अविवेकः = अविचार्यकारित्वम् । परम् =  
अत्यन्तम् । आपदाम् = विपदाम् । पदम् = स्थानम् । ( का-  
रणमित्यर्थः ) गुणलुब्धाः = गुणगृह्णवः । सम्पदः = श्रियः ।  
विमृष्यकारिणम् = विचार्यकर्तारं नरम् । स्वयमेव = आत्म-  
नैव । वृणतेहि = भजन्ते खलु । ३० ॥

अभिवर्षतियोऽनुपालयन् विधिबीजानिविवे-  
कवारिणा । ससदाफलशालिनीं क्रियां शरदंलो-  
कइवाधितिष्ठति ॥ ३१ ॥

यः = नरः । विधिबीजानि = कृत्यवसूनि । विवेकवा-  
रिणा = विचारसलिलेन । अनुपालयन् = प्रतीक्षमाणः सं-  
रक्षन् । अपिवर्षति = सिञ्चति । सलोकः = असौ पुरुषः ।  
फलशालिनीम् = साधननिष्पादिनीम् । क्रियाम् = कार्यम् ।  
शरदमिव = शरदृतुमिव । सदा = सर्वदा । अधितिष्ठति =  
क्रियाफलं प्राप्नोत्येव (न कदाचिद् व्यभिचरतीत्यर्थः) ॥ ३१ ॥

शुचिभूषयतिश्रुतं वपुः प्रशमस्तस्यभवत्यलं-

क्रिया । प्रशमाभरणं पराक्रमः स नयापादित  
सिद्धिभूषणः ॥ ३२ ॥

शुचि = सम्प्रदायशुद्धम् । भ्रुतम् = शास्त्रभ्रवणम् । वपुः =  
शरीरम् । भूषयति = अलङ्करोति । तस्य = भ्रुतस्याप्रशमः =  
क्रोधोपशान्तिः । अलङ्कक्रिया = भूषणं भवति । पराक्रमः =  
शौर्यं च प्रशमस्य = क्रोधोपशान्तेः । आभरणम् = भूषा भवति ।  
सः = असौ पराक्रमः । नयापादितसिद्धिभूषणः = नीतिस-  
म्पादितसाधनालङ्कारो भवति ॥ ३२ ॥

मतिभेदतमस्तिरोहिते गहने कृत्यविधौ विवेकि  
नाम् । सुकृतः परिशुद्ध आगमः कुरुते दीप इवा-  
र्थ दर्शनम् ॥ ३३ ॥

मतिभेदस्य = कार्यविप्रतिपत्तेः । तमसा = अन्धकारेण ।  
तिरोहिते = आच्छन्नम् । ( अतएव ) गहने = दुरवगाहे  
कृत्यविधौ = कार्यानुष्ठाने । विवेकिनाम् = ज्ञानिनाम् । सु-  
कृतः = सदभ्यस्तः । ( अतएव ) परिशुद्धः = निश्चितः ।  
आगमः = शास्त्रम् । दीप इव = प्रकाशसाधनमिव । अर्थदर्श-  
नम् = कार्यज्ञानम् ( वस्त्वप्रतिभानम् ) कुरुते = विदधाति ॥

स्पृहणीयगुणैर्महात्मभिश्चरितेवर्तमानियच्छतां  
मनः । विधिहेतुरहेतुरागसां विनिपातोऽपिसमः  
समुन्नतेः ॥ ३४ ॥

१-नयेनापादिता-नयापादिता-नयापादिताच्चासौ सिद्धिः-नयापादितसिद्धिः-  
सैवभूषणं यस्य-सः-नयापादितसिद्धिभूषणः ॥

२-मतेभेदः-मतिभेदः-तस्यमतिभेदस्य तमः-ध्वान्तम् तेनतिरोहितम्-  
सरिमन् मतिभेदतमस्तिरोहिते ॥

३-स्पृहणीयास्तेगुणाः स्पृहणयिगुणाः-तैः स्पृहणीयगुणैः ॥



रूपदृणीयगुणैः=श्लाघ्यधर्मैः । महात्मभिः=सङ्जनैः । च-  
रिते = अनुष्ठिते । वर्तमानि = आचारे । मनः = स्वान्तम् ।  
यच्छताम् = निदधताम्(सन्मार्गेणव्यवहरतामित्यर्थः) विधि-  
हेतुः = दैवनिमित्तकः । आगसाम् = अपराधानाम् । अ-  
हेतुः = अकारणम् । विनिपातः = दौर्विकानर्थोऽपि । समु-  
न्नतेः = अतीववृद्धेः । समः = तुल्यः ॥ ३४ ॥

शिवमौपयिकं गरीयसीं फलानिष्पात्तिमदूषि-  
तायतीम् । विगणय्य नयन्ति पौरुषं विजितक्रोध-  
रयाजिगीषवः ॥ ३५ ॥

जिगीषवः = विजयेच्छवः (नृपाः) विजितक्रोधरयाः =  
जितकोपवेगाःसन्तः । गरीयसीम् = प्रभूताम् । अदूषिताय-  
तीम् = अक्षतोत्तरकालाम् ( स्वान्तामित्यर्थः ) फलानिष्प-  
त्तिम् = फलसिद्धिम् । विगणय्य = विविच्य । पौरुषम् =  
पुरुषकारम् । शिवम् = अनुकूलम् । औपयिकम् = उपायम् ।  
नयन्ति = प्रापयन्ति ॥ ३५ ॥

अपनेयमुदेतुमिच्छता तिमिरं रोषमयं धियापुरः ।  
आविभिद्य निशाकृतं तमः प्रभयानां शुमताप्युदी-  
यते ॥ ३६ ॥

उदेतुम् = अभ्युदेतुम् । इच्छता = वाञ्छता राज्ञा । पुरः =  
प्राक् । रोषमयम् = कोपादागतमातिमिरम् = अज्ञानम् । धि-  
या = विवेक बुद्ध्याकरणेन । अपनेयम् = अपनोद्यम् =  
अंशुमताऽपि = सवित्रापि । प्रभया = तजसा करणेन । नि-  
शाकृतम् = रात्र्याश्रितम् । तमः = ध्वान्तम् । आविभिद्य =  
अभेदं कृत्वा । नोदीयते = अपितु त्विभिद्यैवेत्यर्थः ॥ ३६ ॥

बलवानपिकोपजन्मनस्तमसोनाभिभवंरुणद्धि  
यः । क्षयपक्षइवैन्दवीः कलाः सकला हन्ति स  
शक्तिसम्पदः ॥ ३७ ॥

बलवानपि = बलिष्ठोऽपि । यः = भूपाळः । कोपात् =  
मन्योः । जन्मनः = उत्पत्तेः । तमसः = मोहस्य । अभिभ-  
वम् = आक्रान्तिम् । न रुणद्धि = नद्धिनिवारयति । सः =  
असौनृपः । क्षयपक्षः = कृष्णपक्षः । ऐन्दवीः = इन्दुसम्ब-  
न्धिनीः । कलाइव = अंशाइव । सकलाः = समग्राः । शक्ति-  
सम्पदः = प्रभुमन्त्रोत्साहशक्तीस्तिष्ठोऽपि । हन्ति = नाश-  
यति ॥ ३७ ॥

समवृत्तिरुपैति मार्दवं समये यश्च तनोति ति-  
ग्मताम् । अधितिष्ठतिलोकमोजसा स विवस्वा-  
निव मेदिनीपतिः ॥ ३८ ॥

यः = नृपः । समवृत्तिः = तुल्यवर्त्तनः सन् । समये = सत्य-  
वसरे । मार्दवम् = मृदुवृत्तित्वम् । उपैति = प्राप्नोति । ति-  
ग्मताम् = तीक्ष्णवृत्तित्वम् च । तनोति = विस्तारयति । सः =  
असौ । मेदिनीपतिः = भूपाळः । विवस्वानिव = सूर्यइव ।  
ओजसा = तेजसा । लोकम् = भुवनम् । अधितिष्ठति =  
आक्रामति ॥ ३८ ॥

क्वचिराय परिग्रहः श्रियां क्वचदुष्टेन्द्रियवा-  
जिवश्यता । शरदभ्रचलाश्र्लेन्द्रियैरसुरक्षाहिबहु-  
च्छलाः श्रियः ॥ ३९ ॥

१-इन्द्रियाणि षाजिनइवेतिसमासः । दुष्टानामिन्द्रियवाजिर्नावश्योवशगत-  
स्तस्य भावस्तता ॥ २-चलानीन्द्रियाणि येषां ते चलेन्द्रियाः-तैश्चलेन्द्रियैः ॥

श्रियाम् = सम्पदाम् । चिराय = बहुकालम् । पत्रिग्रहः =  
स्वायत्तीकरणम् । क = कुत्र । दुष्टानाम् = अमार्गगामिना-  
म् । इन्द्रियत्राजिनाम् = चक्षुरादिहयानाम् । वश्यता =  
वश्यत्वम् । क = कुत्र । नोभयमेकत्रतिष्ठन्तीत्यर्थः । कुतः। हि =  
यस्मात् । शरदभ्रचलाः = शरदभ्रवच्चञ्चलाः । किंच । बहु-  
च्छलाः = अतुल्यवाजाः ( दहुरन्ध्राइतियावत् ) श्रियः =  
सम्पदः । चलेन्द्रियैः = अमितेन्द्रियैः । असुरक्षाः = राक्षितु-  
मशक्याः। कथंचित् प्राप्ता अपि श्रियोनाविनीतेषु तिष्ठन्तीत्यर्थः॥

किमसामयिकं वितन्वता मनसः क्षोभमुपात्त-  
रंहसः । क्रियते पतिरुच्चकैरैषां भवता धीरतयाऽ  
धरीकृतः ॥ ४० ॥

उपात्तरंहसः = प्राप्तत्वरस्य । मनसः = स्वान्तस्य । असा-  
मयिकम् = अकालीनम् । क्षोभम् = संचलनम् । वितन्वता =  
विस्तारयता । भवता = त्वयाभीमसेनेन । धीरतया = धैर्यगु-  
णन । अधरीकृतः = तिरस्कृतः । प्रागितिशेषः अपाम् = जला-  
नाम् । पतिः = स्वामीसमुद्रः। किम् = किमर्थम् । उच्चकैः = अधि-  
कः । क्रियते = नपराजितं पुन रुच्चकैः कुर्यादिति भावः ॥ ४० ॥

श्रुतमप्यधिगम्य येरिपून् विनयन्ते न शरीर-  
जन्मनः । जनयन्त्यचिराय संपदामयशस्ते  
खलु चापलाश्रयम् ॥ ४१ ॥

ये = मानवाः । श्रुतम् = शास्त्रम् । अधिगम्य = उपलभ्यापि ।  
शरीरजन्मनः = देहप्रभवान् । रिपून् = कामक्रोधादीन् । विन-  
यन्ते = नोनियच्छन्ति । ते = मर्त्याः । खलु = निश्चयेन । अ-

चिराय = अल्पकालम् । सम्पदाम् = विभवानाम् । चापला-  
श्रयम् = अस्थैर्यानिबन्धनम् । अयशः = दुष्कीर्तिम् । जन-  
यन्ति = प्राप्नुवन्ति ॥ ४१ ॥

अतिपातितकालसाधना स्वशरीरेन्द्रियवर्ग-  
तापनी । जनवन्न भवन्तमक्षमानयसिद्धेरपनेतु-  
मर्हति ॥ ४२ ॥

अतिपातितानि = अतिक्रान्तानि । कालः = समयोऽनु-  
रूपः । साधनानि = सहायादीनिययासातथोक्ता । ताप-  
यतीति तापनी । स्वस्य = आत्मनः । यच्छरीरम् = वपुः ।  
इन्द्रियवर्गः = इन्द्रियसमूहश्च । तयोस्तापनी । अक्षमः =  
अक्रोधः । भवन्तम् = त्वांभीमसेनम् । जनवत् = पृथग्जन-  
मिव । नयासिद्धेः = नयसाध्यफलाद् । अपनेतुम् = पृथक्  
कर्तुम् । नार्हति = अपमयक्रोधस्याऽत्मसंतापातिरिक्तफ-  
लं नास्तात्यर्थः ॥ ४२ ॥

उपकारकमायतेभृशंप्रसवः कर्मफलस्य भूरि-  
णः । अनपायिनिवर्हणं द्विषां न तितिक्षासमम-  
स्ति साधनम् ॥ ४३ ॥

आयतेः = उत्तरकालस्य । भृशम् = अत्यन्तम् । उपका-  
रकम् = स्थिरफलहेतुरित्यर्थः । भूरिणः = प्रभूतस्य । कर्म-  
फलस्य = क्रियाविपाकस्य । प्रसूयतेऽनेनेतिप्रसवः =  
कारणम् । अनपायि = स्वयमाविनश्यदेव । द्विषाम् = अ-  
रीणाम् । निवर्हणम् = विनाशकमेवंगुणकम् । साधनम् =  
उपायः । तितिक्षासमम् = क्षमातुल्यम् । नास्ति ॥ ४३ ॥

प्रणतिप्रवणान् विहाय नः सहजस्नेहनिवद्ध-

चेतसः । प्रणमन्ति सदा सुयोधनं प्रथमे मानभृतां  
न वृष्णयः ॥ ४४ ॥

सहजस्नेहेन = अकृत्रिमप्रम्णा । निबद्धचेतसः = अस्मासु  
गाढं लग्नचित्ताः किंच । मानभृताम् = अहंकारिणाम् । प्रथमे =  
अग्रसराः । वृष्णयः = यादवाः । प्रणतिप्रणवान् = प्रणाम-  
परान् । नः = अस्मान् । विहाय = त्यक्त्वा । सुयोधनम् =  
दुर्योधनम् । सदा = सर्वदा । न प्रणमन्ति = नहि नमन्ति  
( नानुसरन्ति ) किन्तु कार्यकाले त्यक्ष्यन्त्येवेत्यर्थः । ४४ ।

सुहृदः सहजास्तथेतरमेतमेषां न विलङ्घय-  
न्तिये । विनयादिव यापयन्ति ते धृतराष्ट्रात्मज-  
मात्मसिद्धये ॥ ४५ ॥

किंच । एषाम् = वृष्णीनाम् । ये सहजाः = सहजाताः ।  
( मातृपितृपक्षाइत्यर्थः ) सुहृदः = मित्राणि । तथा = तेनैव  
प्रकारेण । इतरे = कृत्रिमसुहृदश्च । मतम् = अभिप्रेतम् ।  
वृष्णिपक्षं न विलङ्घयन्ति = नातिक्रामन्ति । ते = द्वयेऽ-  
ऽपिनृपाः । आत्मसिद्धये = स्वजीवनार्थम् । धृतराष्ट्रात्मजम् =  
दुर्योधनम् = विनयादिव = आनुकूल्यादिव । यापयन्ति =  
कालं गमयन्ति ॥ ४५ ॥

अभियोग इमान् महीभुजो भवता तस्य  
कृतः कृतावधेः । प्रविघाटयिता समुत्पतन् हरिद-  
श्वः कमलाकरानिव ॥ ४६ ॥

कृतावधेः = परिभाषितकालस्य । तस्य = दुर्योधनस्य ।  
भवता = त्वया भीमसेनेन । कृतः = अवधितइतिशेषः । अ-  
भियांगः = आर्द्राभिभवइति यावत् । इमान् = प्रागुक्तान् ।

महीशुनः = राज्ञः । हरिदश्वः = उष्णरश्मिः । कमलाकरा-  
निव = सरोजकोषानिव । समुत्पतन् = उद्यमेव । प्रविघाट-  
यिता = भेत्स्यति ॥ ४६ ॥

उपजापसहान् विलङ्घयन् स विधातानृपतीन्  
मदोद्धतः सहते न जनोऽप्यधःक्रियां किमु लोका-  
धिकधाम राजकम् ॥ ४७ ॥

मदोद्धतः = मत्तः । सः = असौ दुर्योधनः । नृपतीन् =  
अन्यान् नृपान् । विलङ्घयन् = मदादवमानयन् । उपजातस्य =  
भेदस्य । सहान् = भेदयोग्यान् । विधाता = विधास्यति ।  
जनः = नरः प्राकृतोऽपि । अधःक्रियाम् = अपमानम् । न  
सहते = नो मर्षते । लोकाधिकधाम = लोकोत्तरप्रतापम् ।  
राजकम् = राजसमूहः । किमु = किमुत ? । न सहत इति किं  
वक्तव्यमित्यर्थः ॥ ४७ ॥

असमापितकृत्यसम्पदां हतवेगं विनयेनता-  
वता । प्रभवन्त्यभिमानशालिनां मदमुत्तम्भयि-  
तुं विभूतयः ॥ ४८ ॥

असमापितकृत्यसम्पदाम् = अकृतकृत्यानाम् । अतोऽ-  
भिमानशालिनाम् = अहङ्कारिणाम् । विभूतयः = सम्पद-  
एव । तावता = स्वल्पेन । विनयेन = नम्रतया । कार्यव-  
शादारोपितेनेतिशेषः । हतवेगम् = प्रतिषद्धवेगम् । नतुस्व-  
रूपतो हतम् । मदम् = अहङ्कारम् । उत्तम्भयितुम् = वर्ध-

१—असमापितम्—असमापितम्—असमापितं कृत्यैः तेऽसमापितकृत्याः  
असमापितकृत्यानांसम्पदः—असमापितकृत्यसम्पदः—तेषामसमापितकृत्यसम्पदाम्,

यितुम् । प्रभवन्ति = सर्वधादुर्जनसम्पदो विकारयन्तीति  
भावः ॥ ४८ ॥

मदमानसमुद्धतं नृपं न वियुङ्क्ते नियमेनमूढता।  
अतिमूढ उदस्यते नयान्नयहीनादपरज्यतेजनः४९

मदमानाभ्याम् = दर्पाऽहंकाराभ्याम् । समुद्धतम् = अ-  
वनीतम् । नृपम् = महीपालम् । मूढता = कार्यापरिज्ञानम् ।  
नियमेन = प्रतिज्ञयाऽवश्यमेव । न वियुङ्क्ते = नहि वियुञ्चति ।  
अतिमूढः = अतीवमूर्खः । नयात् = नीतिमार्गात् । उद-  
स्यते = उत्क्षिप्यते । नयहीनात् = नीतिवियुक्तात् । जनः =  
मर्त्यः । अपरज्यते = विरक्तो भवति ॥ ४९ ॥

अपरागसमीरणेरितः क्रमशीर्णाकुलमूलस-  
न्ततिः । सुकरस्तरुवत्सहिष्णुना रिपुरुन्मूलयितुं  
महानपि ॥ ५० ॥

अपरागः = अपीतिः ( द्वेषइति यावत् ) समीरणः =  
वायुरिव । वेनेरितः = घेरितः । अतएव । क्रमेण = नियमे-  
न । शीर्णा = शीर्णीभूता । आकुला = चलाचामूलपन्ततिः =  
प्रकृत्यादिस्वजनवर्गः शिफासङ्घातश्च यस्य तथोत्करिपुः =  
अरिः । महानपि = दीर्घोपि । तरुवत् = वृक्षइव । सहिष्णुना  
क्षमावता । उन्मूलयितुम् = उद्धर्तुम् । सुकरः = सुसाध्यः ५०

अगुण्युरहन्ति विप्रहः प्रभुमन्तःप्रकृतिप्रकोप-  
जः । अखिलं हि हिनस्ति भूधरं तरुशाखान्त-  
निर्घर्षजोऽनलः ॥ ५१ ॥

अणुः = अल्पाऽपि । अन्तःप्रकृतिप्रकोपजः = अन्तरङ्गा-

मात्वायवरागसमुत्थः । विग्रहः = वैरम् । मधुम् = स्वादि-  
नम् । उपहंति = नाशयति । तरुशाखांतानाम् = वृक्षावयवा-  
न्तानाम् । निघर्षः = घर्षणम् । तज्जोऽनलः = अग्निः । भूध-  
रम् = गिरिम् । अखिलम् = साकल्येन । निहन्ति हि =  
सम्यग् दहतीत्यर्थः ॥ ५१ ॥

मतिमान् विनयप्रमाथिनः समुपेक्षेतसमुन्नतिं  
द्विषः । सजयः खलु तादृगन्तरे विपदन्ता ह्यवि-  
नीत सम्पदः ॥ ५२ ॥

मतिमान् = विपश्चित् । विनयप्रमाथिनः = दुर्विनीतस्य ।  
द्विषः = वैरिणः । समुन्नतिम् = वृद्धिम् । समुपेक्षत = उपेक्षां  
कुर्यात्तादृक् = विनीतः । अन्तरे = कचिद् रन्ध्रे । सजयः =  
सुखेन जेतुंशक्यः खलु । हि = यस्मात् । अविनीतस्य =  
अनम्रस्य । सम्पदः = विभूतयः । विपदन्ताः = विपन्नमर्याद-  
काः ( अनर्थका इत्यर्थः ) ॥ ५२ ॥

लघुवृत्तितया भिदां गतं वहिरन्तश्चनृपस्य म-  
ण्डलम् । अभिभूय हरत्यनन्तरः शिथिलं कूलमि-  
वापगारयः ॥ ५३ ॥

लघुवृत्तितया = स्वस्यदुर्वृत्तरूपतया । वहिः = मित्रादि-  
जनपदेषु । अन्तः = अमात्यादिषु च । भिदाम् = भेदम् ।  
गतम् = प्राप्तम् । नृपस्य = भूपालस्य । मण्डलम् = राष्ट्रम्  
अनन्तरः = संनिहितोजिगीषुः । आपगारयः = नदीवेगाः ॥  
शिथिलम् = अन्तर्भेदजर्जरम् । कूलमिव = तटमिव । अभिभू-  
य = आक्रम्य । हरति = दूरीकरोति ॥ ५३ ॥

अनुशासतामित्यनाकुलं नयवर्त्माकुलमर्जुना



ग्रजम् । स्वयमर्थइवाभिवाञ्छितस्तमभीयायपरा-  
शरात्मजः ॥ ५४ ॥

इति = इत्थम् । आकुळम् = अरिनिवारस्मरणात् क्षुभि-  
तम् । अर्जुनाग्रजम् = भीमसेनम् । नयवर्त्म = नीतिमार्गम् ।  
अनाकुळम् = असङ्कीर्णम् । यथातथा । अनुशासतम् = उ-  
पदिशन्तम् । तम् = युधिष्ठिरम् । पराशरात्मजः = वेदव्यासः ।  
स्वयम् = आत्मना । अभिवाञ्छितोऽर्थइव = साक्षान्मनोरथ-  
इव । अभीयाय = प्राप्तः ॥ ५४ ॥

मधुरैरवशानिलम्भयन्नपि तिर्यञ्चिशमं निरी-  
क्षितैः । परितः पटुविभ्रदेनसां दहनं धाम विलोक-  
नक्षमम् ॥ ५५ ॥

मधुरैः = शान्तैः । निरीक्षितैः = अवलोकनैः । अवशा-  
नि = प्रातिकूलानि । तिर्यञ्च = मृगपक्ष्यादीनि । शमम् =  
शान्तिम् । लम्भयन् = प्रापयन् । परितः = समन्तात् । पटु =  
उज्ज्वलम् । एनसाम् = पापानाम् । दहनम् = उव्वलनम् ( नि-  
वर्त्तकम् ) तथापि । विलोकनक्षमम् = दर्शनीयम् । वह्न्यादि-  
विलक्षणमितिभावः । धाम = तजः । विभ्रत् = धारयन् ५५

सहस्रोपगतः स विस्मयं तपसां सूतिरसूतिराप-  
दाम् । ददृशे जगतीभुजा मुनिः स वपुष्मानिव  
पुण्यसंचयः ॥ ५६ ॥

सहस्रोपगतः = अकस्मादागतः । तपसाम् = धर्माणाम् ।  
प्रसूतिः = प्रभवः । आपदाम् = विपदाम् । असूतिः = अ-  
प्रभवः ( निवर्त्तकइति यावत् ) सः = असौ । मुनिः =  
व्यासः । वपुष्मान् = देहधारी । पुण्यसंचयः = धर्मशशि-

रिष । ( इत्युत्प्रेक्षा ) जगतीभुजा = राज्ञायुधिष्ठिरेण । विस्म-  
यम् = सचकितम् । ददश = दृष्टः ॥ १९ ॥

अथोच्चकैरासनतः परार्ध्यादुद्यन्सधूतारुण-  
वल्कलाग्रः । रराजकीर्णाकपिशांशुजालः शृङ्गात्  
सुमेरोरिव तिग्मरश्मिः ॥ ५७ ॥

अथ = दर्शनानन्तरम् । उच्चकैः = उन्नतात् । परा-  
र्ध्यात् = श्रेष्ठात् । आसनतः = सिंहासनात् । उद्यन् = उ-  
त्तिष्ठन्मन् । अतएव । धूतानि = कम्पितानि । अरुणानि =  
रक्तानि । वल्कलाग्राणि = वल्कलाग्रभागाः । यस्यासौतथोक्तः  
सः = नृपो युधिष्ठिरः । कीर्णम् = विस्तृतम् । आकापिशम् =  
आश्यावम् । अंशुजालम् = प्रभाजालम् । यस्यासौतथोक्तः ।  
सुमेरोः = हेमाद्रेः । शृङ्गात् = शिखरात् । उद्यन् । तिग्मर-  
श्मिरिव = भानुरिव । रराज = शुशुभे ( उपजातिवृत्तम् ) १७ ।

अवहितहृदयो विधाय सोऽर्हामृषिवदृषिप्रवरे  
गुरुपादिष्टाम् । तदनुमतमलञ्चकार पश्चात् प्रशम-  
इवश्रुतमासनं नरेन्द्रः ॥ ५८ ॥

सः = असौ । नरेन्द्रः = भूपालो युधिष्ठिरः । अवहित-  
हृदयः = अवप्रमत्तादित्तःसन् । ऋषिप्रवरे = मुनिश्रेष्ठे । ऋषि-  
वत् = ऋष्यर्हाम् । अर्हार्थे वक्तिप्रत्ययः । गुरुपादिष्टाम् = शास्त्री-  
यामित्यर्थः । अर्हाम् = पूजाम् ( सत्कारमिति यावत् ।  
विधाय = कृत्वा । पश्चात् = तदनन्तरम् । तदनुमतम् = तेनाऽनु-  
ज्ञातमासनम् । प्रशमः = शान्तिः । श्रुतम् = श्लाघ्यवर्णनमिव ।  
अलञ्चकार = अलमकार्षीत् ॥ ५८ ॥

व्यक्तोदितस्मितमयूखविभासितोऽस्तिष्ठन् सु-

नेरभिमुखं स विकीर्णधाम्नः। तन्वन्तमिद्धमभितो-  
गुरुमंशुजालं लक्ष्मीमुवाहसकलस्यशशाङ्कमूर्त्तैः।

व्यक्तोदितैः = स्फुटोद्गतैः । स्मितमयूखैः = विकसितकि-  
रणैः । विभामितौ = दीप्तौ । ओष्ठौ = अधरौ । यस्यासौ  
तथोक्तः। विकीर्णधाम्नः = विस्तीर्णतेजसः। घुनेरभिमुखम् =  
ऋषेःसम्मुखम् । तिष्ठन् । सः = असौ युधिष्ठिरः । इद्धम् =  
दीप्तम् । अंशुजालम् = किरणजालम् । तन्वन्तम् = विस्तृत-  
म् । गुरुम् = गीष्पतिम् । अभितः = परितः । सकलस्य =  
निःशेषस्य । शशाङ्कामूर्त्तिर्यस्य तस्य = इन्दोः। लक्ष्मीम् =  
शोभाम्। उवाह = वदतिस्म । वसन्तातलका वृत्तम् ॥ ९९ ॥

इति द्वितीयःसर्गः ॥

## अथ तृतीयःसर्गः ॥

ततःशरच्चन्द्रकराभिरामैरुत्सर्पिभिःप्रांशु मि-  
वांशुजालैः । विभ्राणमानीलरुचं पिशङ्गीजटा-  
स्तदित्वन्तमिवाम्बुवाहम् ॥ १ ॥

ततः=उपवेशानन्तरम् । युधिष्ठिरः । शरच्चन्द्रकराभिरामैः  
मैः = आहादकैरित्यर्थः । उत्सर्पिभिः = ऊर्ध्वं प्रसारिभिः ।  
अंशुजालैः = किरणसमूहैः । प्रांशुम्=उन्नतमिव । स्थितमित्युत्प्रेक्षा ।  
आनीलरुचम् = कृष्णवर्णम् । पिशङ्गीः = पिङ्गल  
वर्णाःजटाः = शटाः । विभ्राणम् = धारयन्तम् । अतएव ।  
स्तदित्वन्तम् = विद्युद्युक्तम् । अम्बुवाहमिव = जलधरमिव ।  
स्थितमित्युत्प्रेक्षा । अस्मिन् सर्गे उपजातिवृत्तम् ॥ १ ॥

प्रसाद लक्ष्मीं दधतं समग्रां वपुःप्रकर्षेण जना-  
तिगेन । प्रसह्य चेतःसुसमासजन्तमसंस्तुता-  
नामपि भावमाद्र्म ॥ २ ॥

समग्राम्=सकलाम् । प्रसादः=सौम्यता तस्य । लक्ष्मीम्=  
सम्पदम् । दधतम् = धारयंतम् । अतएव । जनातिगेन =  
लोकातिशायिना । वपुः प्रकर्षेण=आकारसम्पदा । असंस्तु-  
तानाम् = अपरिचितानामपि । ( व्यासोऽयमित्यजानता-  
मपीत्यर्थः ) चेतःसु=चित्तेषु । आद्र्म = स्नेहाद्र्म । भावम् =  
अभिप्रायम् । प्रसह्य = बलात् । समासजन्तुम् = लगयन्त-  
मिति यावत् ॥ २ ॥

अनुद्धताकारतया विविक्तां तन्वन्तमन्तःक-  
रणस्य वृत्तिम् । माधुर्यविस्त्रम्भविशेषभाजा कृतो-  
पसम्भाषमिवेक्षितेन ॥ ३ ॥

अनुद्धताकारतया = शान्तकारत्वेन लिङ्गेन । अन्तःकर-  
णस्य = चित्तस्य । वृत्तिम् = वर्त्तनम् । विविक्ताम् = पू-  
ताम् । ( शान्तामिति यावत् ) तन्वन्तम् = प्रकटयन्तम् ।  
माधुर्यम् = निसर्गसौम्यता । विस्त्रम्भः = विश्वासः । तयो-  
र्विशेषम् = अतिशयम् । भजतीति भाक् तथोक्तेन । ईक्षिते-  
न = दर्शनेनैव । कृतोपसम्भाषा सम्भाषणं येन । तमित्यु-  
त्प्रेक्षा ॥ ३ ॥

युधिष्ठिरोऽब्रवीत् ।

धर्मात्मजो धर्मनिबन्धिनीनां प्रसूतिमेनः प्र-  
णुदां श्रुतीनाम् । हेतुं तदभ्यागमने परीप्सुः सुखो-

पविष्टं मुनिमावभाषे ॥ ४ ॥

धर्मात्मजः = युधिष्ठिरः । धर्मनिबन्धिनीनाम् = अग्निहो-  
त्रादिधर्मप्रतिपादिकानाम् । एनः प्रणुदाम् = अघच्छि-  
दाम् । श्रुतीनाम् = वेदानाम् । प्रसूतिम् = प्रभवम् । सुखोप-  
विष्टम् = अक्लेशेनस्थितम् । मुनिम् = व्यासम् । तदभ्या-  
गमने = तस्य मुनेरागमने । हेतुम् = कारणम् । परीप्सुः =  
जिज्ञासुः । आवभाषे = उवाच ॥ ४ ॥

अनाप्तपुण्योपचयैर्दुरापा फलस्य निर्धूतरजाः  
सवित्री । तुल्या भवदर्शन सम्पदेषा वृष्टेर्दिवोवीत-  
बलाहकायाः ॥ ५ ॥

अनाप्तपुण्योपचयैः = अकृतधर्मसंग्रहैः । दुरापा = दुर्ल-  
भा । फलस्य = परिपाकस्य । सवित्री = श्रेयस्करी । निर्धू-  
तरजाः = हतरजोगुणाः । अन्यत्र निर्धूलिः । एषा = इयम् ।  
भवदर्शनसम्पद् = त्वदवलोकनसम्पत्तिः (लाभ इति यावत्)  
वीतबलाहकायाः = गतमेघायाः । दिवः = आकाशस्य स-  
म्बन्धिण्याः । वृष्टेः = वर्षणस्य । तुल्या = समा । इत्युपमा-  
लङ्कारः ॥ ५ ॥

अद्य क्रियाः कामदुघाः क्रतूनां सत्याशिषः  
सम्प्रति भूमिदेवाः । आसंसृतेरस्मि जगत्सुजा-  
तस्त्वय्यागते यद्बहुमानपात्रम् ॥ ६ ॥

अद्य = अस्मिन्नहनि । क्रतूनाम् = यज्ञानाम् । क्रियाः =  
अनुष्ठानानि । कामदुघाः = फलपदाः । सम्प्रति =  
इदानीम् । भूमिदेवाः = विशाः । सत्याशिषः = तथ्या-

शीर्वादाः यद् = यतःकारणात् । त्वय्यागतेसति =  
 भवदागमनेननिमित्तेनेत्यर्थः । अस्मि = अहमर्थेऽव्ययम् ।  
 आसंसृतेः = आसंसारात् (यावत् संसारमित्यर्थः)।जगत्सु =  
 संसारेषु।इहुमानपात्रम् = प्रचुरयोग्यता भाजनम् । जातः =  
 सकलसत्कर्मफलभूतं त्वदागमनं येन मे जगन्मान्यतेतिभावः६

श्रियं विकर्षत्यपहन्त्यघानि श्रेयः परिस्नौति  
 तनोति कीर्त्तिम् । सन्दर्शनंलोकगुरोरमोघं तवा-  
 त्मयोनेरिव किं न धत्ते ॥ ७ ॥

आत्मयोनेः=ब्रह्मणइव । लोकगुरोः=सर्वशिक्षकस्य । तव=  
 भवतोव्यासस्य । अमोघम् = अविफलम् ( सफलमित्यर्थः )  
 संदर्शनम् = उपलब्धिः । श्रियम् = शोभाम् । विकर्षति =  
 आकर्षति । अघानि = दुःखानि । अपहरन्ति = दूरीभव-  
 न्ति । श्रेयः = पुरुषार्थम् । परिस्नौति = स्तुवति । कीर्त्तिम्=  
 यशश्च । तनोति = विस्तारयति । किं बहुनाकिं न धत्ते =  
 किं नो करोति । अपितुसर्वं करोतीत्यर्थः ॥ ७ ॥

श्च्योतन् मयूखेऽपि हिमद्युतौमे ननिर्वृतं नि-  
 र्वृतिमेति चक्षुः । समुज्झितज्ञातिवियोगखेदं त्वत्  
 सन्निधाबुच्छ्वसतीव चेतः ॥ ८ ॥

हे भगवन् ! श्च्योतन्मयूखे = सुधास्राविकरोहिमद्युतौ=  
 चन्द्रेऽपि विषये । न निर्वृतम् = नो मुक्तम् । मे = मम ।  
 चक्षुः = लोचनम् । त्वत्सन्निधौ । भवदभ्यासे । निर्वृतिम् =  
 सुखम् । एति = प्राप्नोति । तथा चेतश्च = चित्तमपि । समुज्-  
 झितज्ञातिवियोगखेदम् = त्यक्तइन्धुविरहदुःखम् । उच्छ्व-  
 सतीव = अनुपराधेन प्राणेती त्युन्पेक्षा ॥ ८ ॥

निरास्पदं प्रश्नकुतूहलित्वमस्मास्वधीनं किमु  
निःस्पृहाणाम् । तथापि कल्याणकरीं गिरं  
ते मां श्रोतुमिच्छा मुखरीकरोति ॥ ६ ॥

प्रश्नकुतूहलित्वम् = अनुयोगकौतुकत्वम् । निरास्पदम् =  
अप्रतिष्ठाम् । निःस्पृहाणाम् = युष्मादृशामित्यर्थः । अस्मासु =  
पाण्डवेषु । अधीनम् = आयत्तम् । किमु = किमुत ( नकि-  
ञ्चिदस्मत्तो लभ्यामित्यर्थः ) तथापिकल्याणकरीम् = अस्म-  
द्धितैकहेतुमित्यर्थः । अतः । ते = तव । गिरम् = वाचम् ।  
श्रोतुमिच्छा = श्रवणेहा । माम् = युधिष्ठिरम् । मुखरीकरो-  
ति = व्यवहरयतीत्यर्थः ॥ ९ ॥

इत्युक्तवानुक्तिविशेषरम्यं मनः समाधाय ज-  
योपपत्तौ । उदारचेता गिरमित्युदारां द्वैपायने-  
नाभिदधे नरेन्द्रः ॥ १० ॥

इति = इत्थम् । उक्तिविशेषरम्यम् = उक्तिवैचित्र्यचारु  
यथा तथा । उक्तवान् = कथितवान् । उदारचेताः = महामनाः ।  
नरेन्द्रः = राजायुधिष्ठिरः । द्वैपायनेन = व्यासेन । द्वीपमयं  
स्थानं जन्म भूमिर्यस्यसद्वीपायनः । स एव द्वैपायनस्तेन ।  
प्रज्ञादिभ्यश्च, इतिस्वार्थेऽणप्रत्ययः । जयोपपत्तौ = विजय-  
सिद्धौ । मनः = स्वाम्तम् । समाधाय = जयसिद्धिमपेक्ष्ये-  
त्यर्थः । इति = वक्ष्यमाणप्रकाराम् । उदाराम् = अर्थवतीम् ।  
गिरम् = वाणीम् । अभिदधे = उक्तः ॥ १० ॥

व्यासोऽगादीत् ।

चिचीषतां जन्मवतामलध्वीं यशोवतंसामु-

भयत्रभूतिम् । अभ्यर्हिताबन्धुषुतुल्यरूपावृत्तिर्वि-  
शेषेण तपोधनानाम् ॥ ११ ॥

अलध्वीम् = गुर्वीम् । यज्ञोवतंसाम् = कीर्तिभूषणम् ।  
उभयत्र = इहचाऽमुत्रच । भूतिम् = श्रेयः । चिचीषताम् =  
चेतुंसंग्रहीतुमिच्छताम् । जन्मवताम् = शरीरिणाम् । बन्धुषु-  
भ्रातृषुविषये । तुल्यरूपा = एकविधा । वृत्तिः = व्यवहारः  
अभ्यर्हिता = उचिता । तपोधनानाम् = तापसानाम् । विशे-  
षेण = नियमेन । अभ्यर्हिता ॥ ११ ॥

तथापि निघ्नं नृप ! तावकीनैः प्रह्वीकृतं मे  
हृदयं गुणौघैः । वीतस्पृहाणामपि मुक्तिभाजां  
भवन्ति भव्येषुहि पक्षपाताः ॥ १२ ॥

तथापि = तुल्यवृत्तौ चित्तेऽपि । हेनृप ! = भो राजन् ! ।  
तावकीनैः = त्वदीयैः । गुणौघैः = धर्मसमूहैः । प्रह्वीकृतम् =  
आवर्जितम् । मे = ममव्यासस्य । हृदयम् = स्वान्तम् । नि-  
घ्नम् = त्वदायत्तम् । वीतस्पृहाणाम् = विरक्तानाम् । मुक्ति-  
भाजाम् = मुमुक्षूणामपीत्यर्थः । भव्येषु = साधुषु । पक्षपा-  
ताः = स्नेहाभवन्ति ॥ १२ ॥

सुतान यूयं किमु तस्य राज्ञःसुयोधनं वा न  
गुणैरतीताः । यस्त्यक्तवान् वः स वृथा बलाद्  
वा मोहं विधत्ते विषयाभिलाषः ॥ १३ ॥

यूयम् = पाण्डवाः । तस्य = अमुष्य । राज्ञः = धृतराष्ट्रस्य  
सुताः = पुत्राः । नकिमु = अपितु सुता एवेत्यर्थः । गुणैः =  
ज्ञान्तिदानदाक्षिण्यादिभिः । सुयोधनम् = धृतराष्ट्रनयम् ।



नातीता वा = नातिक्रान्ता वा ( अतीतापवेत्यर्थः ) यः = धृतराष्ट्रः । बः = युष्मान् । वृथा = निष्कारणमेव । त्यक्तवान् = हातवान् । सः = असौ धृतराष्ट्रः । विषयाभिलाषः = भोगतृष्णा । बलाद् वा = बलादिव । मोहम् = आविवेकम् । विधत्ते = विदधाति ॥ १३ ॥

जहातु नैनं कथमर्थसिद्धिः संशय्य कर्णादिषु तिष्ठते यः । असाधुयोगा हि जयान्तरायाः प्रमाथिनीनां विपदां पदानि ॥ १४ ॥

एनम् = धृतराष्ट्रम् । अर्थसिद्धिः = अर्थसाधनम् । कथम् = केन प्रकारेण । न जहातु = अपितु जहात्वेवेत्यर्थः । यः = धृतराष्ट्रः । संशय्य = सन्दिह्य । कर्णादिषु तिष्ठते = कर्णादीनां दुर्मन्त्रिणः सन्दिग्धार्थे निर्णेतृत्वेनावलम्बतइत्यर्थः । असाधुयोगाः = दुर्जनसंसर्गाः । जयान्तरायाः = विजयघातकाः । प्रमाथिनीनाम् = उन्मूलनशीलानाम् । विपदाम् = आपदाम् । पदानि = स्थानानि भवन्ति ॥ १४ ॥

पथश्च्युतायां समितौ रिपूणां धर्म्यादधानेन धुरंचिराय । त्वया विपत्स्वप्यविपत्तिरम्यमाविष्कृतं प्रेमपरंगुणेषु ॥ १५ ॥

रिपूणाम् = अरीणाम् । समितौ = परिषदि । पथश्च्युतायाम् = मार्गाद्दृष्टायाम् । चिराय = अनल्पकालम् । धर्म्याम् = धर्मादनपेताम् । धुरम् = भारम् । दधानेन = धारयता । त्वया = युधिष्ठिरेण । विपत्स्वपि = आपत्स्वपि । अविपत्ति = अविनाश्यत एव । रम्यम् = सुन्दरम् । गुणेषु = शान्त्यादिषु विषये । परम् = उत्कृष्टम् । प्रेमाविष्कृतम् = स्ने-

हप्रकटीकृतमादुःसहमपिसोढवता । त्वयासाधुकृतमितिभावः ॥

विधायविध्वंसमनात्मनीनं शमैकवृत्तेर्भवत-  
श्छलेन । प्रकाशितत्वन्मतिशीलसाराः कृतोप-  
कारा इव विद्विषस्ते ॥ १६ ॥

शमैकवृत्तेः = शान्त्येकवर्त्तनस्य । भवतः = त्वयाधिष्ठि-  
रस्य । छलेन = रूपेण । अनात्मनीनम् = स्वस्यैवानर्थहेतु-  
मित्यर्थः । विध्वंसम् = अपकारम् । विधाय = कृत्वा । प्रका-  
शितः = प्ररूपापितः । तव = भवतो युधिष्ठिरस्य । मति-  
शीलयोः = प्रज्ञासद्वृत्तयोः । सारः = प्रकर्षः । यैस्तेतथो-  
क्ताः । ते = तव । विद्विषः = वैरिणः । कृतोपकारा इव =  
उपकृतवन्तइव ॥ १६ ॥

लभ्याधरित्री तव विक्रमेण ज्यायांश्च वीर्या-  
स्रवत्सौर्विपक्षः । अतः प्रकर्षाय विधिर्विधेयः प्रकर्ष-  
तन्त्रा हिरणे जयश्रीः ॥ १७ ॥

तव = त्वयायुधिष्ठिरस्य । धरित्री = पृथ्वी । विक्रमेण =  
शौर्यातिशयेन । लभ्या = प्राप्तव्या । नच सुलभ्येत्यर्थः ।  
विपक्षश्च = शत्रुरपि वीर्यम् = शौर्यम् । अस्राणि = आग्नेया-  
दीनि । बलानि = सैन्यानि । तैः । ज्यायान् = प्रशस्यतरः  
आधिकतर इतियावत् । अतः = एतदर्थम् । प्रकर्षाय = आ-  
धिक्याय । विधिः = उपायः । विधेयः = कर्त्तव्यः । कुतः ।  
हि = यस्मात् । रणे = संग्रामे । जयश्रीः = विजयकृत्तिः ।  
प्रकर्षतन्त्रा = अतीव प्रधाना । प्रकर्षायत्तेत्यर्थः ॥ १७ ॥

त्रिःसप्तकृत्वो जगतीपतीनां हन्ता गुरुर्यस्य

स जामदग्न्यः । वीर्यावधूतः स्म तदा विवेद प्रकर्ष-  
माधारवशं गुणानाम् ॥ १८ ॥

त्रिःसप्तकृत्वः = त्रिरावृत्तान् सप्तवारान् ( एकविंशतिकृत्व इत्यर्थः ) जगतीपतीनाम् = महीपालानाम् । इन्ता = नाशकः । गुरुः = अस्त्रवदोपदेष्टा । सः = असौ प्रसिद्धः । जामदग्न्यः = जमदाग्निसूनुः ( परशुराम इत्यर्थः ) यस्य = भीष्मस्य । वीर्यावधूतः = विक्रमाभिभूतः । ( अम्बिकास्वयं-चरइत्यर्थः ) तदा = भङ्गप्राप्तिसमये । गुणानाम् = शौर्यादीनाम् । प्रकर्षम् = अतिशयम् । आधारवशम् = आश्रयाधीनम् । विवेदस्व = जज्ञे । स्म पादपूर्णेभूतऽर्थे च ॥ १८ ॥

यस्मिन्ननैश्वर्यकृतव्यलीकः पराभवं प्राप्तइवान्तकोऽपि । धुन्वन् धनुःकस्य रणेन कुर्यान्मनो-  
भयैकप्रवणं स भीष्मः ॥ १९ ॥

यस्मिन् = भीष्मविषये । अनैश्वर्येण = असमर्थेन । कृतव्यलीकः = जनितवैलक्ष्यः (जातलज्जइत्यर्थः) अन्तकोऽपि = यमोऽपि । पराभवम् = तिरस्कारम् । प्राप्त इव = लब्ध इव । सः = असौ । भीष्मः = गाङ्गेयः । रणे = युद्धे । धनुः = कोदण्डम् । धुन्वन् = कम्पयन् । कस्य = जन्तोः । मनः = स्वान्तम् । भयैकप्रवणम् = भयएवप्रवणमेकोन्मुखम् । न कुर्यात् = नोकरात् । अपितु सर्वस्यापि मनसि भयंकुर्यादेवेत्यर्थः ॥ १९ ॥

सृजन्तमाजाविषु संहतीर्वः सहेत कोप-  
ज्वलितं गुरुं कः । परिस्फुरल्लोलशिखाग्रजिह्वं  
जगाजिघत्सन्तामिवान्तवह्निम् ॥ २१ ॥

आजाः = सङ्ग्रामे । इषुसंहतीः = वाणसङ्घान् । सृज-

न्तम् = वर्षन्तम् । कोपज्वलितम् = क्रोधदग्धम् । अतएव ।  
परिस्फुरन्त्यः = स्पन्दमानाः । लोलाः = चञ्चलाः । शिखा-  
ग्राण्यव = कोणा एव । जिह्वा = रसना । यस्य तं तथोक्तम् ।  
जगत् = लोकम् । जिघत्सन्तम् = अस्तुमिच्छन्तम् । अन्तव-  
ह्निम् = कालाग्निमिव स्थितम् । गुरुम् = द्रोणम् । वः =  
युष्माकं मध्ये । कः सहेत = को नासोढुं शक्नुयात् । नको-  
पीत्यर्थः ॥ २० ॥

निरीक्ष्य संरम्भनिरस्तधैर्यं राधेयमाराधित-  
जामदग्न्यम् । असंस्तुतेषु प्रसभं भयेषु जायेत  
मृत्योरपि पक्षपातः ॥ २१ ॥

संरम्भेण = कोपेन । निरस्तम् = दूरीकृतम् । धैर्यम् =  
निर्विकारचित्तत्वम् । येन तं तथोक्तम् । आराधितजामद-  
दग्न्यम् = शुश्रूषितभार्गवम् । जामदग्न्यादाधिगतास्त्र-  
रहस्यमित्यर्थः । राधेयम् = राधातनयंकरणाम् । निरी-  
क्ष्य = आलोक्य । मृत्योरपि = मरणस्यापि । अमं-  
स्तुतेषु = अपरिचितेषु । भयेषु = भीतिषु । प्रसभम् =  
वन्धात्कारेण । पक्षपातः = पारिचयः । जायेत = जायताम् ।  
मृत्युरप्यस्माद् विभीयात् किमुतान्य इति ॥ २१ ॥

यथासमासादितसाधनेन सुदुश्चरामाचरता  
तपस्याम् । एतेदुरापं समवाप्य वीर्यमुन्मूलितारः  
कपिकेतनेन ॥ २२ ॥

यथा = विद्यया करणेन । सुदुश्चराम् = अतिदुष्कराम् ।  
तपस्याम् = तपश्चर्याम् । आचरता = शिष्यप्रतितपः कुर्वते-  
त्यर्थः । अतएव । समासादितम् = प्राप्तम् । साधनम् =

सिद्धिः । पाशुपतास्त्ररूपयेन तेन । कपिः = हनुमान् । केत-  
नम् = चिह्नम् । यस्यतेन । अर्जुनेनेत्यर्थः । दुरापम् = अ-  
न्यस्यदुर्लभम् । वीर्यम् = तेजः । समवाप्य = उपलभ्य ।  
एते = पूर्वोक्ताभीष्मादयः । उन्मूलितारः = उन्मूलयिष्यन्ते

महत्त्वयोगाय महामहिम्नामाराधनींतांनृप!  
देवतानाम् । दातुं प्रदानोचित ! भूरिधाम्नीमुपा-  
गतः सिद्धिमिवास्मि विद्याम् ॥ २३ ॥

हेनृप ! = भोराजन् ! युधिष्ठिर ! । महत्त्वयोगाय = प्र-  
कर्षकाभाय । महामहिम्नाम् = महानुभावाम् । देवतानाम् =  
इन्द्रादीनाम् । आराधनीम् = प्रसादयित्रीमित्यर्थः । आरा-  
ध्यतेऽनयेत्याराधनी ताम् । भूरिधाम्नीम् = महाप्रभाताम् ।  
विद्याम् = इन्द्रमन्त्ररूपाम् । सिद्धिम् = साधनामिव । हेमदा-  
नोचित ! = हेदानपात्रभूत । दातुम् = दानाय । उपागतोऽ-  
स्मि = सम्प्राप्तोऽस्मि ॥ २३ ॥

इत्युक्तवन्तं व्रज साधयेति प्रमाणयन् वाक्य-  
मजातशत्रोः । प्रसेदिवांसंतमुपाससाद वसन्नि-  
वान्ते विनयेन जिष्णुः ॥ २४ ॥

इति = इत्थम् । उक्तवन्तम् = वदन्तम् । प्रसेदिवासम् =  
प्रसन्नम् । तम् = घुनिम् । जिष्णुः = जयनशीलांऽर्जुनः ।  
व्रज = गच्छ । साधय = अनुतिष्ठ । इति = एवंरूपम् । अ-  
जातशत्रोः = धर्मराजस्य । वाक्यम् = वचनम् । प्रमाणयन् =  
तदादिष्टः सन् । अन्तेवसन् = निवासं कुर्वन् । छात्रइव = वि-  
द्यार्थीवाविनयन = अनौद्धत्येनः उपससाद = समीपंप्राप २४

निर्याय विद्याथ दिनादिरम्याद् विम्बादिवा-

कस्य मुखान्महर्षेः । पार्थाननंवद्विक्रणावदाता  
दीप्तिःस्फुरत् पद्ममित्राभिपेदे ॥ २५ ॥

अथ = अनन्तरम् । वद्विक्रणावदाता = स्फुल्लिक्रवदु-  
ज्ज्वला । विद्या = इन्द्रमन्त्ररूपा । दिनादिरम्यादर्कस्य =  
प्रभातभास्करस्य । विम्बादिव = प्रतिविम्बामिव । महर्षे =  
व्यासस्य।मुखात् = आननात्।निर्याय = निर्गत्य । दीप्तिः =  
अर्कदोषप्रतिः । स्फुरत् = विक्रमत् । पद्ममित्र = कमलमिव ।  
पार्थाननम् = अजुनस्य मुखम् । अभिपेद = प्राविष्टा ॥ २५

योगं च तं योग्यतमाय तस्मै तपः प्रभावाद्वि-  
ततार मद्यः । येनास्य तत्त्वेषु कृतेऽवभासे समु-  
न्निमीलेव चिराय चक्षुः ॥ २६ ॥

योग्यतमाय = अर्हतमाय । तस्मै = अर्जुनाय । तम् =  
वक्ष्यमाणपहिमानम् । योग्यम् = ध्यानविधिं च । तपः  
प्रभावात् = तपस्यासामर्थ्यात्।मद्यः = झटिति । विततार =  
सम्पदौ । येन = यागेन । तत्त्वेषु = प्रकृतिमहदादिषु  
(मूलप्रकृतात्परमहानहंकारो मनश्चपञ्चतन्मात्राणि पञ्चज्ञानेन्द्रि-  
याणं क्रमेन्द्रियाणि पञ्च पञ्च महाभूतान्तीति चतुर्विंशति  
तत्त्वानि ) तत्रावभासे = साक्षात्कारे कृतेसति । अस्य =  
अर्जुनस्य । चक्षुरिव = लोचनमिव । चिराय = अनल्पका-  
लम् । समुन्निमीलेव = उन्मिषितमिव ॥ २६ ॥

आकारमाशंसित भूरिलाभं दधानमन्तःकर-  
णानुरूपम् । नियोजयिष्यन् विजयोदये तं तपः  
समाधौ मुनिरित्युवाच ॥ २७ ॥

आशंसितः = आख्यातः । भूरिलाभः = अनेकश्रेयः ।

प्राप्तिर्येन तं तथोक्तम् । अन्तःकरणानुरूपम् = मनोऽनुकूलम् । आकारम् = मूर्तिम् । दधानम् = धारयन्तम् । तम् = अर्जुनम् । घृनिः = व्यासः । विजयोदयं = विजयफलके । तपःसमाधौ = तपोनियमे । नियोजयिष्यन् = नियोजयितुमिच्छन्नित्यर्थः । इति = वक्ष्यमाणम् । उवाच = अबोचत् २७

अनेन योगेन विवृद्धतेजा निजां परस्मै पद-  
वीमयच्छन् । समाचराचारमुपात्तशस्त्रो जपोपवा-  
साभिषवैर्मुनीनाम् ॥ २८ ॥

अनेन = स्वोपदिष्टेन । योगेन = चित्तवृत्तिनिरोधेन । विवृद्धतेजाः = समृद्धकान्तिः । निजाम् = आत्मनीनाम् । पदवीम् = आस्पदम् । परस्मै अयच्छन् = परस्यप्रवेशमयच्छन्नित्यर्थः । उपात्तशस्त्रः = निगृहीतायुधः सन् । जपोपवासाभिषवैः = स्वाध्यायानशनस्नानैः । मुनीनाम् = ऋषीणाम् । आचारम् = सच्चरित्रम् । समाचर = अनुतिष्ठत् ॥ २८

करिष्यसे यत्र सुदुश्चराणि प्रसत्तये गोत्र-  
भिदस्तपांसि । शिलोच्चयं चारुशिलोच्चयं तमे-  
षक्षणात्रेष्यति गुह्यकस्त्वाम् ॥ २९ ॥

यत्र = शिलाञ्चये । गोत्रभिदः = इन्द्रस्य । प्रसत्तये = प्रसादाय । सुदुश्चराणि = सुदुष्कराणि । तपांसि = तपस्याः । करिष्यसे = विधास्यसे । चारुशिलोच्चयम् = रम्याशित्तरम् । तम् = अमुम् । शिलोच्चयम् = गिरिभिन्द्रकीलरूपमात्त्वाम् = भवन्तम् । एषः = अयम् । गुह्यकः = यज्ञः । क्षणान्नेष्यति = प्रापयिष्यति ॥ २९ ॥

इति ब्रुवाणेन महेन्द्रसूनुं महर्षिणा तेनतिरो-

बभूवे । तं राजराजानुचरोस्य साक्षात् प्रदेशमा-  
दंशमिवाधितष्ठौ ॥ ३० ॥

इति = इत्थम् । तम् = अमुम् । महेन्द्रसूनुम् = अर्जुनम् ।  
ब्रुवाणेन = उक्तवता । तेन = महर्षिणा व्यासेन । तिरोबभूवे =  
अन्तर्दधे । राजराजस्य = यक्षराजस्य । अनुचरः = पूर्वोक्त-  
यक्षः । अस्य = मुनेः । आदंशम् = आङ्गाम् । साक्षादिव =  
अपरोक्षादिव । प्रदेशम् = अर्जुनाधिष्ठितस्थानम् । अधित-  
ष्ठौ = प्राप्तवानित्यर्थः ॥ ३० ॥

कृतानतिर्व्याहृतसान्त्ववादे जातस्पृहः पुण्य-  
जनःस जिष्णोः । इयाय सख्याविव संप्रसादं वि-  
श्वासयत्याशुसतांहियोगः ॥ ३१ ॥

सः = असौ । पुण्यजनः = यक्षः । कृतानतिः = कृतप्रणा-  
मःसन् । व्याहृतसान्त्ववादे = उक्तप्रियवचने । जिष्णोः =  
अर्जुने । जातस्पृहः = जातानुरागः सन् । सख्यौ = सुहृदी-  
व । सख्यसाहम् = विश्वासम् । इयाय = प्राप । हि =  
यत्तः । सताम् = सज्जनानाम् । योगः = सङ्गातेः । आशु =  
शीघ्रम् । विश्वासयति = प्रीतिंजनयति ॥ ३१ ॥

अथोष्णभासेव सुमेरुकुञ्जान्विहीयमानानु-  
दयाय तेन । बृहद्द्युतीन्द्रुःखकृतात्मलाभं तमः  
शनैः पाण्डुसुतान् प्रपेदे ॥ ३२ ॥

अथ = अनन्तरम् । उष्णभासा = सूर्येण । उदयाय =  
पुनरुद्गमनाय । विहीयमानान् = त्यज्यमानान् । बृहद्द्यु-  
तीन्द्रुःखकृतात्मलाभं = सौवर्णत्वादीप्यमानानित्यर्थः । सुमेरुकुञ्जानिव =  
हमाद्रिकुञ्जानिव । तेन = अर्जुनेन । पाण्डुसुतान् = चतुर इति ।



दुःखेन = कृच्छ्रेण । कृतः = उपपादितः । आत्वलाभः =  
उत्पत्तिः । यस्यतन्तथोक्तम् । तमः = श्लोकोऽन्धकारश्च. शनः =  
मन्दम् । प्रपदे = प्राप ॥ ३२ ॥

असंशयालोचितकार्यनुन्नः प्रेम्णा समानीय  
विभज्यमानः । तुल्याद्विभागादिवतन्मनोभिर्दुः-  
खातिभारोऽपि लघुः समेने ॥ ३३ ॥

असंशयम् = असन्दिग्धम् । यथातथा । आलोचितम् =  
विवेचितम् । यत्कार्यम् = यत्कर्म । तेन । तुन्नः = निरस्तः ।  
तथापि । प्रेम्णा = भ्रातृवात्सल्येन कर्त्रा । समानीय = पुन-  
राकृष्य । विभज्यमानः = समशोभागी क्रियमाणः । सः =  
असौ पूर्वोक्तः । दुःखातिभारोऽपि = क्लेशमेवातिभारभूतम-  
पि । तन्मनोभिः = तेषां चतुर्णां पार्थानां स्वान्तैः । तुल्या-  
द्विभागादिव = प्रागुक्तप्रेमकृतात् समविभागादिवेत्यर्थः ।  
लघुः = सूक्ष्मः । मेने = मतः ॥ ३३ ॥

धैर्येण विश्वास्यतया महर्षेस्तीव्रादरातिप्रभ-  
वाच्च मन्योः । वीर्यं च विद्वत्सु सुते मघोनः स तेषु  
न स्थानमवाप शोकः ॥ ३४ ॥

धैर्येण = निमर्गतो निर्विकारचित्तत्वेन । तथा । महर्षेः =  
व्यासस्य । प्रवर्त्सकस्येति शेषः । विश्वास्यतया = श्रद्धं वच-  
नत्वेनेत्यर्थः । अरातिप्रभवात् = शत्रुहेतुकात् । तीव्रात् =  
महद्दुःखात् । मन्योः = क्रोधाद्धेतोः । मघोनः सुते = अ-  
र्जुने । वीर्यं च = पराक्रमं च । विद्वत्सु = ज्ञातवत्सु । इति यावत् ।  
तेषु = पार्थेषु । सः = असौ । शोकः = मन्युः । स्थानम् =  
स्थितिम् । नावाप = न प्राप ॥ ३४ ॥

तान्भूरिधाम्नश्चतुरोऽपि दूरं विहाय यामानिव-  
वासरस्य । एकौघभूतं तदशर्मकृष्णां विभावरीं  
ध्वान्तमिव प्रपदे ॥ ३५ ॥

तत् = पार्थास्त्यक्तवत् । अशर्म = दुःखम् । भूरिधाम्नः =  
अतितेजस्विनः । चतुरः = चतुःसङ्ख्याकान् पार्थानपि । वा-  
सरस्य = दिनस्य । भूरिधाम्नश्चतुरः । यामान् = प्रहरानि-  
व । दूरम् = विप्रकृष्टम् । विहाय = त्यक्त्वा । एकौघभूतम् =  
एकराशिभूतम् । कृष्णांविभावरीम् = कृष्णपक्षरात्रिम् ।  
ध्वान्तमिव = अन्धकारमिव । कृष्णाम् = द्रौपदीम् । प्रपदे =  
प्राप ॥ ३५ ॥

तुषारलेखाकुलितोत्पलाभे पर्यश्रुणी मङ्गलभ-  
ङ्गभीरुः । अगूढभावापि विलोकने सा न लोचने  
मीलयितुं विषेहे ॥ ३६ ॥

स = अर्साद्रौपदी । विलोकने = अर्जुनवीक्षणे । अगूढभा-  
वा - अगुप्ताभिप्रायापि । स्फुटाभिलाषिणीति यावत् । म-  
ङ्गलभङ्गभीरुः = कल्याणहानेर्भीतासती । पर्यश्रुणी = परिग-  
ताश्रुके ( वाष्पावृत्तेइत्यर्थः ) तुषारलेखाकुलितोत्पलाभे =  
हिमविन्दुमहितेन्दीवरसन्निभे । लोचने = नेत्रे । मीलयितु-  
म् = वन्दीकर्तुम् । न विषेहे = नो शशाक ॥ ३६ ॥

अकृत्रिमप्रेमरसाभिरामं रामापितंहृष्टिविलो-  
भिदृष्टम् । मनःप्रसादाञ्जलिना निकामं जग्राह  
पाथेयमिवेन्द्रसूनुः ॥ ३७ ॥

इन्द्रसूनुः = अर्जुनः । अकृत्रिमेण = कृत्रिमवर्जितेन ।  
प्रेमरसेन = प्रियभावेन । अभिरामम् = मनोहरम् । रामया =

रमण्या । अर्पितम् = दत्तम् । दृष्टिविलोभि = अवलोकन-  
मियम् । दृष्टम् = दर्शनम् । मनःप्रसादाञ्जलिना = स्वान्त-  
प्रसन्नताञ्जलिना । पाथेयम् = शम्बलमिव । निकामम् =  
अतिशयेन । जग्राह = गृहीतवान् ॥ ३७ ॥

धैर्यावसादेन हृतप्रसादा वन्यद्विपेनेव निदाघ-  
सिन्धुः । निरुद्धवाष्पोदयसन्नकण्ठमुवाच कृ-  
च्छ्रादितिराजपुत्री ॥ ३८ ॥

वन्यद्विपेन = विपिनहस्तिना । निदाघसिन्धुः = ग्रीष्म-  
दीव । धैर्यावसादेन = धैर्यभ्रंशनकर्त्रा । हृतप्रसादा = हृत-  
नैर्मलया । क्षोभं गमित्यर्थः । राजपुत्री = क्षत्रियतनयाद्रौ-  
पदी । निरुद्धवाष्पोदयश्च = संरुद्धरोदनम् । सन्नकण्ठम् =  
शीनस्वरम् । कृच्छ्राद् = कथंचित् । इति = वक्ष्यमाणम् ।  
उवाच = वभाषे ॥ ३८ ॥

## द्रौपद्याचष्टे

मग्नां द्विषच्छन्नानि पङ्कभूते सम्भावनां भूति-  
मिवोद्धरिष्यन् । आधिद्विषामातपसां प्रसिद्धे-  
रस्मद् विना मा भृश मुन्मनीभूः ॥ ३९ ॥

पङ्कभूते = कर्दमोपमिते । द्विषच्छन्नानि = शत्रुकपटे । मग्ना-  
म् = दुरुद्धराम् । सम्भावनाम् = योग्यताम् । ( गौरवमिति  
यावत् ) भूतिम् = सम्पदमिव । उद्धारिष्यन् = उन्नोष्यन् ।  
उद्धारकस्त्वमिति शेषः । आधिद्विषाम् = दुःखच्छिदाम् ।  
तपसाम् = धर्माणाम् । प्रसिद्धेः = सम्यक्सिद्धिपर्यन्तम् ।  
अस्मद्भिना = अस्माभिर्विनेत्यर्थः । भृशम् = अतिशयम् ।  
मुन्मनीभूः = अस्मद्विरहाद् दुर्मना मा भूरित्त्वर्थः ॥ ३९ ॥

यशोऽधिगन्तुं सुखलिप्सया वा मनुष्यसंख्याम-  
तिवर्त्तितुं वा । निरुत्सुकानामभियोगभाजां समु-  
त्सुके वाङ्मुपैति सिद्धिः ॥ ४० ॥

यशोऽधिगन्तुम् = कीर्तिलब्धुम् । सुखस्य = आनन्दस्य ।  
लिप्सया = लब्धुमिच्छया । मनुष्यसंख्याम् = नरगण-  
नाम् । अतिवर्त्तितुम् = अतिक्रामितुं वा । अमानुषं कर्म कर्तु-  
मित्यर्थः । अभियोगभाजाम् = अभिनिवेशवताम् । निरु-  
त्सुकानाम् = अनुत्सुकानाम् (अदुर्मनानामित्यर्थः) सिद्धिः =  
पूर्वोक्तयशः सुखाद्यर्थसिद्धिश्च । समुत्सुकेव = अनुरक्तका-  
न्तव । अङ्गम् = उत्सङ्गमन्तिकम् । उपैति = प्राप्नोति ४०

लोकं विधात्रा विहितस्य गोप्तुं क्षत्रस्य मु-  
ष्णान् वसु जैत्रमोजः । तेजस्वितायां विजयैकवृ-  
त्तेर्निघ्नन् प्रियं प्राणमिवाभिमानम् ॥ ४१ ॥

विधात्रा = ब्रह्मणा । लोकम् = संसारम् । गोप्तुम् = र-  
क्षितुम् । विहितस्य = सृष्टस्य । क्षत्रस्य = क्षत्रियजातेः । जैत्र-  
म् = जयनशीलम् । ओजः = बलं दीप्तिर्वा । तदेव वसु = धन-  
म् । मुष्णन् = अपहरन् । विजयैकवृत्तेः = विजयैकजीविता-  
याः । तेजस्वितायाः = तेजस्विनामित्यर्थः । प्रियम् = प्रेम्म् ।  
प्राणमिव = प्राणसममित्यर्थः । अभिमानम् = अहङ्कारम् ।  
निघ्नन् = खण्डयन् । तेजस्विनां प्राणहानिप्रायो मानहान-  
रिति भावः ॥ ४१ ॥

श्रीडानतैरासज नोपनीतः संशय कृच्छ्रेण नृ-  
पैः प्रपन्नः । वितानभूतं विततं पृथिव्यां यशः स-  
मूहन्निव दिग्विकीर्णम् ॥ ४२ ॥

आप्तजनोपनीतः = यथार्थवक्त्रासाधितः। प्रापितइत्यर्थः ।  
 तथापि । संशय = सन्दिह्य ( असम्भावितबुद्ध्यति भावः )  
 व्रीडानतैः = जुगुप्सितवृत्तान्तश्रवणादिति भावः । नृपैः =  
 देशान्तरस्थैर्भूपालैः । कृच्छ्रेण = दुःखेन । प्रपन्नः = आतो-  
 क्त्वात्कथंचिद्विश्वस्त इत्यर्थः । पृथिव्याम् = भूमौ । वितान-  
 भूतम् = उल्लोचोपमितम् । यद्वा वितानभूतं वितानसमम् =  
 उल्लोचतुल्यमित यावत् । दिग्बिकीर्णम् = दिगन्तलग्नम् ।  
 वितानमपि दिगन्तलग्नमिति भावः । विततम् = प्रथितम् ।  
 यशः = कीर्तिम् । समूहान्निव = सङ्कोचयान्निव । अरातिप-  
 रिभूतस्य कुतः कीर्तिरिति भावः ॥ ४२ ॥

वीर्यावदानेषु कृतावमर्षस्तन्वन्नभूतामिव संप्र-  
 तीतिम् । कुर्वन्प्रयामक्षयमायतीनामर्कत्विषा-  
 मद्भइवावशेषः ॥ ४३ ॥

वीर्याण्येव = बलान्येव । अवदानानि = प्रशस्तक-  
 र्माणि । तेषु । कृतावमर्षः = कृतास्कन्दनः । पुराकृतपराक्रम  
 जातान्यपि प्रमृजन्नित्यर्थः । सम्प्रतीतिम् = ख्यातिम् । अभू-  
 ताम् = अविद्यमानामिव । तन्वन = कुर्वन् । अहोऽवशेषः =  
 दिनान्तः । अर्कत्वेषामिव = सूर्यदीप्तिमिव । आयतीनाम् =  
 उत्तरकालानाम् । प्रयामक्षयम् = दध्यनाशम् । कुर्वन् = वि-  
 दधन्निति ॥ ४३ ॥

प्रसह्य योऽस्मासु परैः प्रयुक्तः स्मर्त्तुं न शक्यः  
 किमुताधिकर्त्तुम् । नवीकरिष्यत्युपशुष्यदाद्रिः स  
 त्वद् विना मे हृदयं निकारः ॥ ४४ ॥

परैः = अरिभिः । अस्मासु = पाण्डवेषु । प्रसह्य = बलात् ।

प्रयुक्तः = आचरितः। योनिकारः = पारिभवः । केशः कर्षण-  
रूपस्तिग्मस्कार इतियावत् । स्मृत्तम् = स्मरणाय। नशक्यः =  
नो मोदुर्मर्हः । अधिकृत्तम् = अनुभावितुम् । किमुत = अतीव।  
सः असौ निकारः । त्वद्विना = त्वयाविना । आद्रः मन् =  
क्लिन्नः सन् । नवीकरिष्यति = नूतनी भविष्यतीत्यर्थः । उप-  
श्रुष्यत् = त्वयाविना शुष्कमिति भावः । मं-पमद्रौपद्याः ।  
हृदयम् = स्वान्तम् । नवीकरिष्यति = आर्द्रां करिष्यति ४४

प्राप्तोऽभिमानमव्यसनादमह्य दन्तीवदन्तव्य-  
सनाद्भिकारम् । द्विषद्प्रतापान्तरितोरुतजाःश-  
रदघनाकीर्णइवादिरहनः ॥ ४५ ॥

अभिमानस्य = दर्पस्य । व्यसनात् = भ्रंशात् । दन्तव्य-  
सनात् = रदभङ्गात् । दन्तीव = करीव । अमह्यम् = अतीव ।  
विकारम् = वैरूप्यंप्राप्तः । द्विषद्प्रतापन = शत्रूणां तेजसा ।  
अन्तारितम् = तिरस्कृतम् । उरुतजः = प्रतापो यस्य मत्प्रोक्त-  
अतएव । शरदघनाकीर्णः = शरद्वतुमघच्छन्नः । अहनः =  
दिवसस्य । आदिः = प्रत्यूषइव स्थितः । तद्वदेवाप्रत्याभिज्ञा-  
यमानइत्यर्थः ॥ ४५ ॥

सत्रीडमन्दैरिवनिष्क्रियत्वान्नात्यर्थमस्त्रैरवभास-  
मानः । यशःक्षयक्षीणजलार्णभाभस्त्वमन्यमा-  
कारमिवाभिपन्नः ॥ ४६ ॥

निष्क्रियत्वाद् = अर्थक्रियाशून्यत्वाद् । सत्रीडमन्दैरि-  
व = सत्रीडैरतएवमन्दैरपटुभिरैवास्यितैरित्युत्प्रेक्षा । अस्त्रैः =  
प्रहरणैः । अत्यर्थम् = अतिशयम् । नाऽवभाममानः = न  
प्रकाशमानः ( पूर्वतुनैवमिति भावः ) किन्तु । यशःक्षयाद् =

कीर्तिनाशहेतोः । क्षीणजलः = नष्टतोयः । योऽर्णवस्तदा-  
 भः = तत्सदृशः । त्वम् = भवानर्जुनः । अन्यम् = इतरम् ।  
 आकारम् = स्वरूपम् । अभिपन्नः = प्राप्तइव । स्थितः ॥ ४६ ॥

दुःशासनामर्षरजो विकीर्णैरभिर्विनाथैरिव-  
 भाग्यनाथैः । केशैः कदर्थीकृतवीर्यसारः कञ्चित्  
 स एवासि धनञ्जयस्त्वम् ॥ ४७ ॥

दुःशासनस्य = दुर्गोधनकनीयसो भ्रातुः । आमर्षः = आमर्षण-  
 माकर्षणं, स एव । रजः = धूलिः (मास्त्रिन्यहेतुत्वादिति भावः)  
 तना विकीर्णैः = विक्षिप्तैः । अतएवाविनाथैरिव = स्थितवतां  
 युष्माकमसत्त्वप्रायत्वादनार्थैरिव स्थितैः । भाग्यनाथैः = देव-  
 मात्रावरणैः । एभिः = परिदृश्यमानैः । केशैः = केशैः ।  
 कदर्थीकृतौ = गह्वार्थीकृतौ । वीर्यमारौ = शौर्यबले । यस्य स  
 तथाक्तः । त्वम् = भवान्पार्थः । सः = असावेवाधनञ्जयोऽसि =  
 अर्जुनोऽसि कञ्चित् ॥ ४७ ॥

स क्षत्रियस्त्राण सहः सतां यस्तव कार्मुकं  
 कर्मसु यस्य शक्तिः । वहन् द्वयीं यद्यफलेऽर्थ-  
 जाते करोत्यसंस्कार हतामिवोक्तिम् ॥ ४८ ॥

स क्षत्रियः = अमौराजन्यः । यः सताम् = मज्जनानाम् ।  
 त्रणमहः = रक्षणक्षमः । तत् = अदः । कार्मुकम् = धनुः ।  
 यम्य = कार्मुकस्य । कर्मसु = रक्षणाक्रियासु । शक्तिः =  
 सामर्थ्यमस्ति । एवं स्थिते । यदि = चत् । द्वयीम् = द्विविधा-  
 म् । उक्तम् = कथनम् । अफले = पूर्वोक्तावयवार्थशून्ये ।  
 अर्थजाते = स्वाभिधेयसामान्यजातिमात्र इत्यर्थः । वहन् =  
 वर्तनन् । असंस्कारहताम् = अव्युत्पत्तिदूषितामिव । क-  
 रांति = कुरुते ॥ ४८ ॥

वीतौजसः सन्निधिमात्रशेषा भवत्कृतां भूति-  
मपेक्षमाणाः । समानदुःखा इव नस्त्वदीयाःसरू-  
पतां पार्थ ! गुणा भजन्ते ॥ ४६ ॥

हेपार्थ ! = अर्जुन ! । वीतौजसः = निष्प्रभाः । सन्निधि-  
मात्रशेषाः = सत्तामात्रावशिष्टाः । भवत्कृताम् = भवता कृति-  
ष्यमाणाम् । भूतिम् = अभ्युदयम् अपेक्षमाणाः = अपेक्षां  
कृत्वाणाः । त्वदीयाः = तावकीनाः । गुणाः = शौर्याणि ।  
समानदुःखाः = समदुःखभाजइव । नः = अस्माकम् । स-  
रूपताम् = वीतौजस्त्वाद् साधर्म्यम् । भजन्ते = सेवन्ते ४९

आक्षिप्यमाणं रिपुभिः प्रमादान्नागौरिवालून-  
सटमृगेन्द्रम् । त्वांधुरियं योग्यतयाधिरूढादी-  
प्त्यादिनश्रीरिव तिग्मरश्मिम् ॥ ५० ॥

प्रमादात् = अनवधानतायाः ( प्रज्ञाविहीनत्वाद् ) न  
तुदौर्बल्यादिति भावः । रिपुभिः = शत्रुभिः । आक्षिप्यमा-  
णाण् = अधिक्षिप्यमाणम् । अतएव प्रमादात् नागैः = गजैः ।  
आलूनसटम् = आक्षिप्तकेसरम् । मृगेन्द्रम् = सिंहमिव स्थितम्  
त्वाम् = भवन्तमर्जुनम् । इयम् = एषा । धुः = कार्यभारः ।  
तिग्मरश्मिम् = सूर्यम् । दीप्त्या = प्रकाशेन । दिनश्रीरिव =  
दिवसशोभेव । योग्यतया = निर्बाहकतया । अधिरूढा =  
आरूढवती ॥ ५० ॥

करोतियोऽशेषजनातिरिक्तां संभावनामर्थव-  
तींक्रियाभिः । संसत्सुजातेपुरुषाधिकारे न पूरणी-  
त्वं समुपैति संख्या ॥ ५१ ॥



यः = पुरुषः । अश्लेषजनात् = इतरनरात् । अतिरिक्ताम् =  
अधिकाम् । सम्भावनाम् = योग्यताम् । क्रियाभिः = चरि-  
त्रैः । अथवतीम् = सफळाम् । करोति = विदधाति । तम् =  
जनम् । संसत्सु = सभासु । पुरुषाधिकारे = योग्यपुरुषगणना-  
प्रस्ताव । जनेसति । पूरणीसंख्या = द्वित्वादिगणना । न  
सद्युपैति = नहि प्राप्नोति । अद्वितीयो भवतीत्यर्थः ॥ ५१ ॥

प्रियेषु यैः पार्थ ! विनोपपत्तेर्विचिन्त्यमानैः  
क्लममतिचेतः । तवप्रयातस्य जयाय तेषां क्रिया-  
दघानां मघवाविघातम् ॥ ५२ ॥

ह्यपार्थ ! = मां अर्जुन ! । प्रियेषु = अस्मासु विषये । उप-  
पत्तेः = काङ्क्षात् । विनैव = ऋतएव । विचिन्त्यमानैः =  
अकस्मादेवाशङ्क्यमानैः । यैः = अर्घ्यैः । चेतः = चित्तम् ।  
क्लमम् = वेदम् । एति = प्राप्नोति । जयाय = जेतुम् । प्रयात-  
स्य = प्रगतस्य । तव = भवतःमम्बन्धिनाम् । तेषाम् = अ-  
मीषाम् । अघानाम् = व्यसनानाम् । मघवा = इन्द्रः । वि-  
घातम् = निवारणम् । क्रियात् = करोतु ॥ ५२ ॥

मागाश्चिरायैकचरः प्रमादं वसन्नसंवाध शिवे  
ऽपि देशे । मात्सर्यरागोपहतात्मनां हि स्वलन्ति  
साधुष्वपि मानसानि ॥ ५३ ॥

असम्बाधः = असङ्कटः ( विजन इत्यर्थः ) शिवः =  
निर्बाधः । अस्मिन्नसंवाध शिवेऽपि देशे । चिराय = चिरम् ।  
एकचरः = एकाकी । वसन् = निवासं कुर्वन् । प्रमादम् =  
अनवधानताम् ( दौर्बल्यम् ) मागाः = मागमः । मात्सर्य-  
म् = द्वेषः । रागः = स्नेहः । ताभ्याम् । उपहतात्मनाम् =

रागद्वेषदूषितस्वभावानाम् । मानसानि = मनांसि।साधुषु = सज्जनेष्वपि विषये । स्वलन्ति = विकृर्वते हि ॥ ५३ ॥

तदाशुक्वर्वन् वचनमहर्षेर्मनोरथान्नःसफलीकुरुष्व । प्रत्यागतं त्वास्मि कृतार्थमेव भुजोपपीडं परिरब्धुकामा ॥ ५४ ॥

तद् = तस्माद्धेतोः । आशु = शीघ्रम् । महर्षेः = व्यासस्य । वचनम् = वाक्यम् । कुर्वन् = विदधन् ( तपस्यन्नि-त्यर्थः ) नः = अस्माकम् । मनोरथान् = आशाः । सफली कुरुष्व = अरिनिर्यातनेनास्मान् प्रतिष्ठापयेत्यर्थः । कृतार्थम् = कृतकृत्यम् । प्रत्यागतम् = प्रत्यायातमेव । त्वा = त्वाम् । भुजोपपीडम् = बाहूपपीडम् । परिरब्धुकामास्मि = ग्रहीतुमिच्छामीत्यर्थः ॥ ५४ ॥

उदीरितां तामिति याज्ञसेन्या नवीकृतोद्ग्राहितविप्रकाराम् । आसाद्य वाचं स भृशं दिदीपे काष्ठामुदीचीमिव तिग्मरश्मिः ॥ ५५ ॥

सः = असावर्जुनः । इति = इत्थम् । याज्ञसेन्या = द्रौपद्या । उदीरिताम् = उक्ताम् । नवीकृतः = पुनरुद्घाटनेन तथा प्रत्यायितः । अतएव । उद्ग्राहितः = मनासिनिधापितश्च । प्रकारः = परिभवः । यया सा, ताम् = अष्टम् । वाचम् = वचनम् । आसाद्य = आकर्ण्येत्यर्थः । उदीचीं काष्ठाम् = उत्तरदिशम् । तिग्मरश्मिरिव = भानुरिव । भृशम् = अत्यर्थम् । दिदीपे = जज्जाल । चुक्रोधेत्यर्थः ॥ ५५ ॥

अथाभिपश्यन्निव विद्विषः पुरः पुरोधसारोपितहेतिसंहतिः । वभार रम्योऽपित्रपुः स भीषणंगतः क्रियामन्त्रइवाभिचारिकीम् ॥ ५६ ॥

अथ = अनन्तरम् । विद्विषः = अरीन् । पुरः = अग्रे ।  
 अभिपश्यन् = समन्तादालोकमान इवस्थितः । तथा । पुरो-  
 घसा = पुरोहितेन । धौम्येनारोपिता = समन्त्रमाहिता ।  
 हेतिसंहतिः = आयुधरूपालो यम्य सतथोक्तः = अर्जुनः ।  
 रम्यः = सौम्यः सन्नपि । अभिचारः = परहिंसा । प्रयोजनं  
 यस्याः साभिचारिकी ताम् । क्रियाम् = कार्यम् । गतः =  
 प्राप्तः । मन्त्रइदंरम्यः = प्रकृत्यारमणीयः । भीषणम् =  
 भयानकम् । वपुः = शरीरम् । बभार = कृतवानित्यर्थः ॥१६॥

अविलङ्घ्य विकर्षणं परैः प्रथितज्यारवकर्म  
 कार्मुकम् अगतावरिदृष्टिगोचरं शितनिस्त्रिंशयु-  
 जौ महेषुधी ॥ ५७ ॥

परैः = अरिभिः । अविलङ्घ्यम् = अनतिक्रमणीयम् ।  
 विकर्षणं यस्य तत् = अमोघकर्षणमित्यर्थः । प्रथितः =  
 ख्यातः । ज्यारवः = गुणध्वनिः । कर्म = वाणमोक्षणादिकं  
 च यस्य तत् । कार्मुकम् = धनुश्चोद्ग्रहन् । अरीणाम् = श-  
 त्रूणाम् । दृष्टिगोचरम् = दृष्टिपथम् । अगतौ = अनुपाये ।  
 आह्वेष्वनिवर्तित्वादस्येति भावः । निगतास्त्रिंशतोऽङ्गुलि-  
 भ्यो निस्त्रिंशः खङ्गः । तेन शितेन = तीक्ष्णेन युक्त इति ।  
 शितनिस्त्रिंश युजौ । महेषुधी = दीर्घ निषङ्गौ ॥ ५७ ॥

यशसेव तिरोदधन् मुहुर्महसागोत्रभिदायुधक्ष-  
 तीः । कवचं च सरत्नमुद्ग्रहन्ज्वलितज्योतिरिवा-  
 न्तरदिवः ॥ ५८ ॥

गोत्रभिदः = इन्द्रस्य । आयुधक्षतीः = वज्रप्रहाररन्ध्रा-  
 णि । महसा = स्वकान्त्या । यशसेव = मूर्तयाकीर्त्येव ।  
 मुहुः = भूयः । तिरोदधन् = आच्छादयन् । सरत्नम् =

रत्नसहितम् । अतएव । ज्वलितज्योतिः = दीप्ततारकम् ।  
दिव्यः = अन्तरम् = नभोमध्यमिवावास्थितम् । कवचम् = वर्मचः ।  
उद्गहन = उत्पापयन् ॥ ५८ ॥

अलकाधिपभृत्यदर्शितं शिवमुर्वीधरवर्त्म सं-  
प्रयान् । हृदयानिसमाविवेशस क्षणमुद्राषपट-  
शां तपोभृताम् ॥ ५९ ॥

सः = असाचर्जुनः । अलकाधिपभृत्येन = यक्षेण । दर्शि-  
तम् = प्रकटितम् । अतः । शिवम् = निर्वाधम् । उर्वीधर-  
वर्त्म = हिमवन्मार्गम् प्रति । सम्प्रयान् = प्रगच्छन् । क्षणाम् =  
अलकालम् । उद्राषपटशाम् = वियोगदुःखात् साश्रुनेत्राणाम्  
तपोभृताम् = द्वैतवननिवासिनां तपोस्विनाम् । हृदयानि = म-  
नांसि । समाविवेश = स्वदयामासेत्यर्थः ॥ ५९ ॥

अनुजगुरथ दिव्यं दुन्दुभिध्वानमाशाः

सुरकुसुमनिपाति व्योम्नि लक्ष्मीवितेने ।

प्रियादिव कथायिष्यन् नालिलिङ्गरफुरन्ती

भुवमनिभृतवेला वीचिवाहुःपयोधिः ॥ ६० ॥

अथ = अनन्तरम् । आशाः = दिग्गः । दिविभवं दिव्यम् =  
सुन्दरम् ( दिगादिभ्योयत् ) दुन्दुभिध्वानम् = वृहद्दहकका-  
रवम् । अनुजगुः = अनुदध्वनुः । व्योम्नि = आकाशे ।  
सुरकुसुमनिपातैः = देवपुष्पवर्षणैः । लक्ष्मीः = श्रीः । वितेने =  
अतनिष्ठ । अनिभृताः = चञ्चलाः = वेलायाम् = समुद्रकूले  
यावीचयस्ता एवबाहवो भुजायस्य सतथोक्तः । पयोधिः =  
समुद्रः । स्फुरन्तीम् = उल्लसन्तीम् । हर्षात्स्पन्दमानांच ।  
भुवम् = पृथिवीम् । प्रियम् = इष्टम् । भारवतारणरूपम् ।  
कथायिष्यान्निव = वक्तुमिवेत्यर्थः । आलिलिङ्ग = आलिलिङ्गि-  
तवान् ॥ ६० ॥ मालिनीवृत्तम् ॥

इति तृतीयः सर्गः

# परीक्षोपयोगिप्रश्नाः-१६०६ ई०

व्याकरणे

१-हरेऽव, गवेन्द्रः, तच्छिवः, भोदेवाः, भगोनमस्तं, मनोरथः  
एतानिसाधयत ।

२-सख्युः, क्रोष्टुः, दधनि, धुक्षु, मघोनः, महान्, अस्याः,  
एषां सिद्धिः ।

३-चभूव, राजतुः, अधिजगे, जुहुधि, गृहाण, एषां सिद्धि-  
प्रकारः प्रदर्शनीयः ।

४-राजयुध्वा, हित्वा, अनश्वः, चित्रगुः, वैयाकरणः, ताव-  
कीनः, एषां साधुत्वं विग्रहवाक्यानि च ब्रूत ।

५-पचन्ति, सर्पिका, सुमुखी एषां सिद्धिं प्रदर्शयत ॥

तर्क संग्रहः-

१-पृथिव्याः किंलक्षणम्, पार्थिव मिन्द्रियंचकिम्-

२- रसः कतिविधः कुत्रचकीदृशः किञ्चतलक्षणम्--

३-स्मृतेर्लक्षणम्, तत्रत्यपदानां कृत्यं चोच्यताम्.

४--असमवायिकारणस्य लक्षणमुदाहरञ्चोच्यताम्

५-घटरूपस्य साक्षात्कारः केनेन्द्रियेण भवति कश्चतत्र सन्निकर्षः

६-उपाधेर्लक्षणमुदाहरणञ्चोच्यताम्,

श्रुतबोधे-

१६, १३, ३८, १८, श्लोकलक्षणम्

रघुवंशे

सर्ग

२

३

४

५

श्लोक संख्या

२०

४३, ६८

४३

१३, ६५

रामायणे ४९, ७०, ८८

महाभारते १७, ४०, ९४

